

Cortrium Apex 1.26

1.26 Apex Cortrium

تعليمات الاستخدام

1. الاستخدام المقصود والتحذيرات.....	4
2. التثبيت	4
3. تسجيل الدخول إلى Cortrium Apex	6
3.1 الاحتفاظ بالمستخدمين مسجلين داخل الكمبيوتر المحلي في Cortrium Apex	7
4. تحضير C3w/C3+ لمريض جديد	9
5. اطلب تقرير هولتر	12
6. عرض تقارير هولتر والتسجيل الكامل	16
6.1 عرض تقارير هولتر	16
6.2 عارض التسجيل	18
6.3 محرر الملخص	19
7. تعديل تفاصيل المريض وعرض تفاصيل التسجيلات	19
8. حذف التسجيل	22
9. تنزيل ملف EDF	24
9.1 كيفية تنزيل ملف EDF قبل طلب تقرير هولتر	24
9.2 كيفية تنزيل ملف EDF بعد طلب تقرير	26
10. تسجيل الخروج من Cortrium Apex	27
11. تحديثات البرامج	27
12. الحد الأدنى من المتطلبات الفنية	27
13. استكشاف الأخطاء وإصلاحها	28
13.1 "يبدو أن الجهاز تم إعداده لمريض ما..."	28

13.2	يُظهر ملخص التسجيل "بداية غير متوفرة" أو "أحداث غير متوفرة"	28
13.3	انقطاع اتصال الإنترنت	28
13.4	تم تثبيت Apex حديثاً ولكنه لا يفتح	28
14.	معلومات أمنية	29
15.	الملصقات والرموز	29
16.	بيان البنية التحتية	30
	الملحق الأول	32
	أولاً. التكاملات المتاحة	32
	ثانياً. ملف مريض GDT	33
	ثالثاً. تقرير DICOM المُغلف	34
	رابعاً. البحث عن مريض الإنعاش القلبي الرئوي	36
	خامساً. دور المُحمِل فقط	37
	سادساً. تكامل الدليل النشط	38
	سابعاً. إحالة المريض	39
	ثامناً. تدفق الموافقة على التقارير	42
	تاسعاً. البحث عن مريض نيريدا وتسليم التقارير	45

1. الاستخدام المقصود والتحذيرات

1.1 الاستخدام المقصود

Cortrium Apex هو تطبيق برامج يستخدم لإعداد جهاز مراقبة Cortrium C3w/C3+ هولتر قبل استخدامه لمريض جديد، وإدارة بيانات المريض، وطلب وعرض تقارير تخطيط كهربية القلب هولتر، وتنزيل التسجيل بتنسيق EDF، وعرض تسجيل تخطيط كهربية القلب بالكامل. بالإضافة إلى ذلك، يمكن تنزيل بيانات التسجيل واستيرادها إلى برنامج تابع لجهة خارجية لتحليلها. البرنامج متوافق مع كل من Microsoft Windows و MacOS (راجع القسم 12 لأدنى المتطلبات).

1.3 المستخدمون المقصودون

تم تصميم البرنامج ليتم استخدامه بواسطة المتخصصين في الرعاية الصحية في الكشف الخاص والعيادات والمستشفيات وكذلك عن بُعد.

2.2 التحذيرات

- لا يجوز استخدام هذا المنتج إلا وفقًا للاستخدام المقصود منه، كما هو مذكور في هذه التعليمات
- مستخدمو هذا المنتج فريديون من نوعهم، ولا يجوز أن يشاركوا كلمات المرور أبدًا
- قد تحتوي لقطات الشاشة الخاصة بالبرنامج على معلومات حساسة، ويجب تجنبها
- البيانات المشتركة خارج النظام تكون على مسؤولية المستخدم الخاصة
- في حالة وقوع حوادث خطيرة تتعلق بالجهاز، يرجى الاتصال بالسلطة المختصة المحلية لديك وكذلك Cortrium عبر البريد الإلكتروني: customercare@cortrium.com دون تأخير غير مبرر.

معلومات إضافية

يرجى ملاحظة أن إصدارات البرنامج المعروضة في لقطات الشاشة في هذا الدليل قد تشير إلى إصدارات سابقة من البرنامج. على سبيل المثال، إذا لم يتم تغيير واجهة المستخدم، فقد يكون الإصدار الموضح في لقطات الشاشة أقدم من الإصدار الحالي للبرنامج، ولكن الوظيفة تكون متطابقة.

بالنسبة للمستخدمين الذين سمحوا بتمكين أي إدماج، قد تصبح لقطات الشاشة والاستخدام مختلفة. للحصول على إرشادات حول استخدام هذه الإدماجات، يرجى الرجوع إلى الملحق الأول في نهاية هذه الوثيقة.

موانع الاستعمال

لا يجب استخدام Apex لإعداد المرضى الذين يعانون من ظروف تهدد حياتهم، مما قد ينتج عنه خطر فوري.

2. التثبيت

- a. لقد تمت دعوتك إلى Cortrium Apex عبر البريد الإلكتروني. افتح رسالة البريد الإلكتروني الخاصة بالدعوة على جهاز الكمبيوتر الذي تريد تثبيت Cortrium Apex عليه
- b. انقر على الرابط الموجود في الدعوة في رسالة البريد الإلكتروني لتعيين كلمة المرور
- c. أكد كلمة المرور الخاصة بك
- d. حدد "الانتقال إلى الخطوة التالية" لمتابعة التنزيل
- e. قم بتنزيل ملف التثبيت لنظام Windows أو MacOS
- f. عند اكتمال التنزيل، شغل ملف التثبيت
- g. بمجرد اكتمال التثبيت، سيفتح Cortrium Apex تلقائيًا
- h. يمكنك الآن تسجيل الدخول باستخدام عنوان بريدك الإلكتروني وكلمة المرور الخاصة بك والبدء في استخدام Cortrium Apex

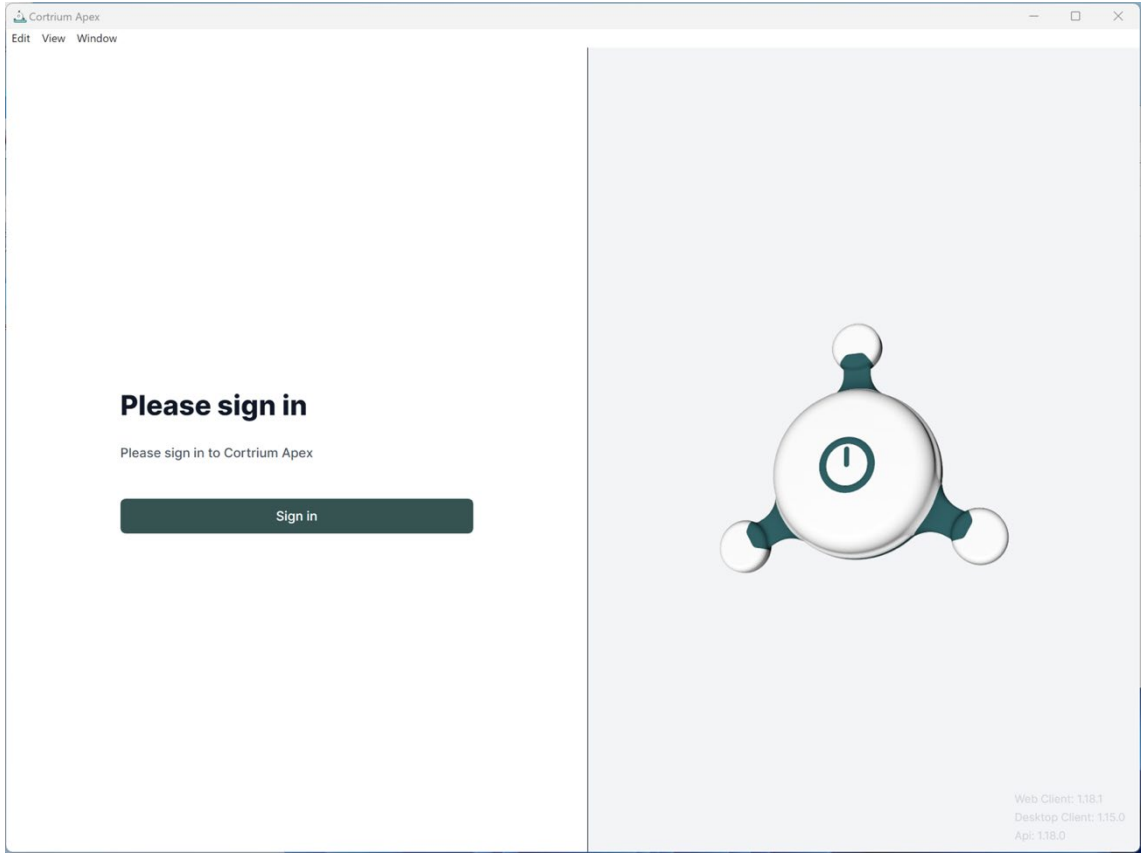
يرجى ملاحظة أن Cortrium Apex يتطلب اتصالاً بالإنترنت. لن تتمكن من تسجيل الدخول أو استخدام Cortrium Apex دون اتصال بالإنترنت

3. تسجيل الدخول إلى Cortrium Apex

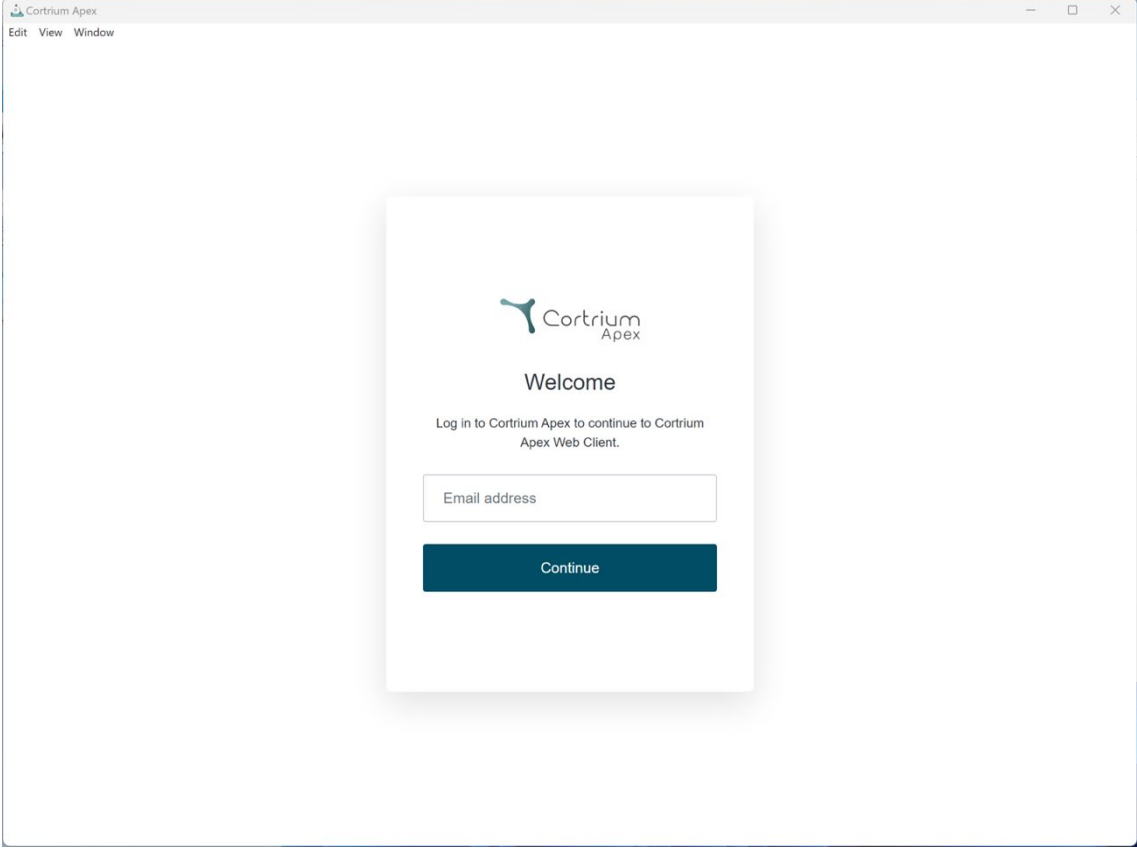
لاستخدام Cortrium Apex، يجب عليك أولاً أن يكون لديك تسجيل دخول للمستخدم. إذا كنت مسؤولاً عن المنشأة، فقد تم إعداد هذا لك بواسطة Cortrium. إذا لم تكن أنت المسؤول ولم يكن لديك بعد تسجيل دخول للمستخدم، فيمكن لمسؤول منشأتك إعداد ذلك.

بمجرد تثبيت Cortrium Apex، وتلقي تسجيل الدخول الخاص بك، يمكنك المتابعة بالخطوات التالية:

- افتح برنامج Cortrium Apex على جهاز الكمبيوتر الخاص بك عن طريق النقر المزدوج على أيقونة Cortrium Apex.
- انقر فوق "تسجيل الدخول" (إذا نسيت كلمة المرور الخاصة بك، انقر فوق "نسيت كلمة المرور")



- أدخل معلومات المستخدم الخاصة بك واضغط على "متابعة".



Cortrium Apex

Edit View Window

 Cortrium
Apex

Welcome

Log in to Cortrium Apex to continue to Cortrium
Apex Web Client.

Email address

Continue

3.1 الاحتفاظ بالمستخدمين مسجلين داخل الكمبيوتر المحلي في Cortrium Apex

- يمكن أن يظل المستخدمون مسجلين داخليًا محليًا إذا كانت سلامة نظام التشغيل مُفعلة.



Open Device

Recordings

Customer Care

Web Client: 1.25.0

Desktop Client: 1.24.0

Api: 1.25.0

License & Labelling

CT

Cortrium Test

Edit account

Log out

Account information

Account information

If you change your email address you need to confirm the new address

Title

Initials

CT

First name

Cortrium

Last name

Test

Email address

testreports@cortrium.com

Reset password

Account preferences

Here you change preferences for your account

DICOM report preferences

Here you can change preferences for the DICOM report integration

Local computer preferences

Here you can change preferences for your local computer

Set preferences

✖

Notify when a Holter report is ready

You will receive a notification by email when a Holter report is ready.

Station name

Leave blank to use computer name

Set preferences

☑

Keep users signed in on this computer

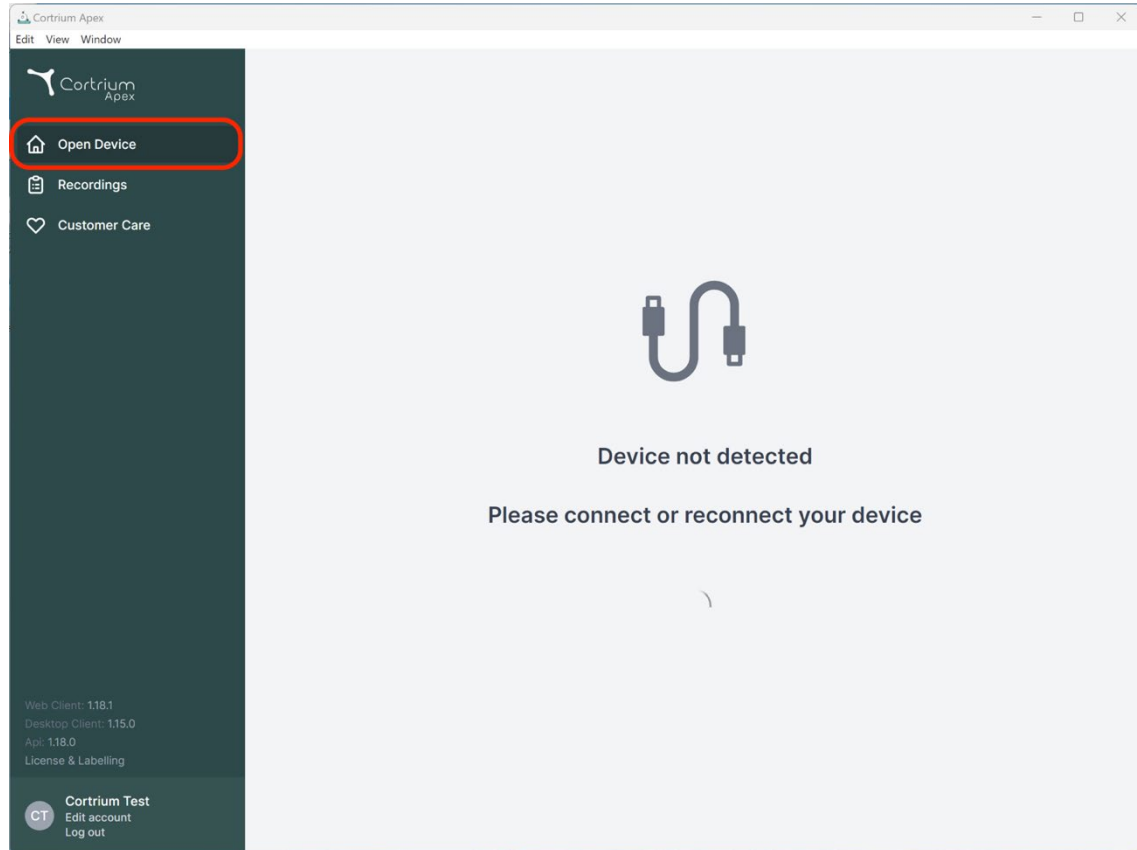
The last user will be automatically signed in again when starting Apex.

Save changes

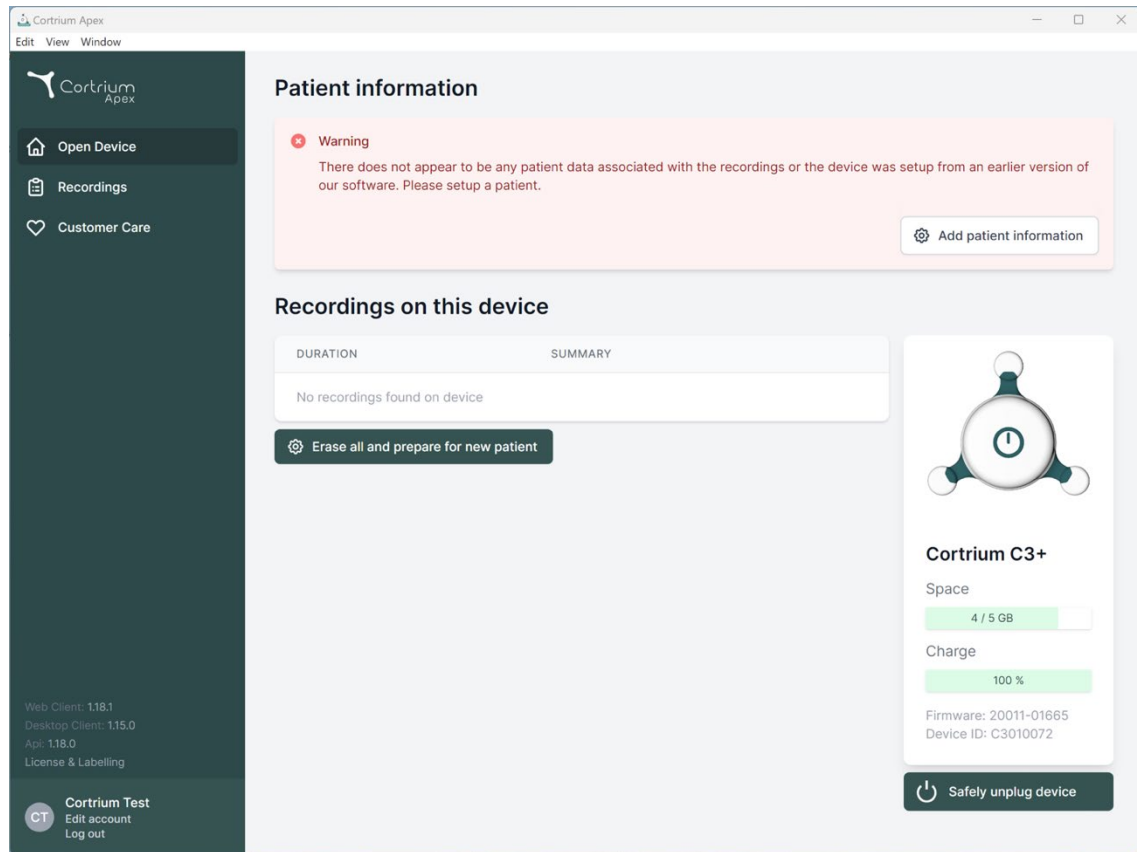
4. تحضير C3w/C3+ لمرضى جديد

إذا استخدم C3w/C3+ بالفعل لتسجيل تخطيط كهربية القلب على المدى الطويل، فيرجى قراءة قسم "طلب تقرير هولتر" قبل اتباع الخطوات الواردة في هذا القسم.

- حدد زر "فتح الجهاز".



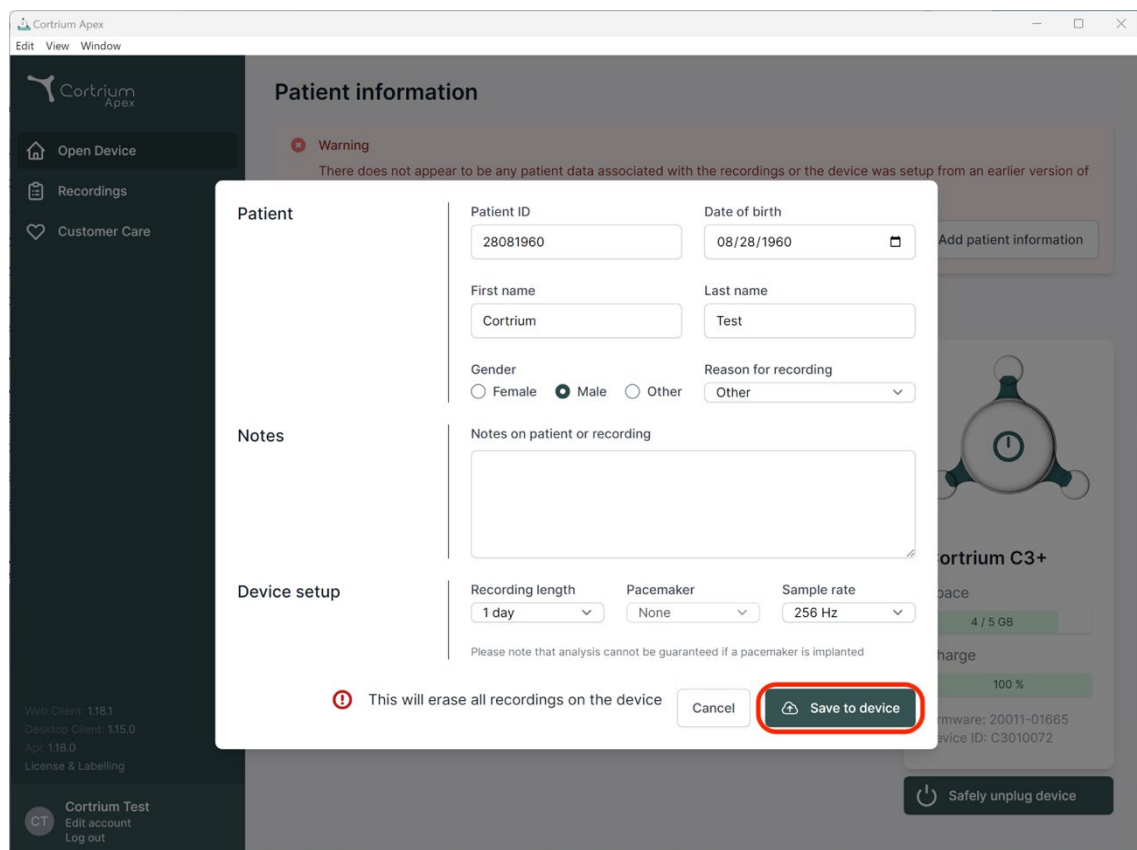
- قم بتوصيل C3w/C3+ بالكمبيوتر باستخدام كابل USB المتوفر.
(إذا كنت تستخدم منتج Apple، فقد تحتاج إلى محول USB)



• يعرض تطبيق Cortrium Apex معلومات حول الجهاز المتصل وأي بيانات مخزنة عليه.

• حدد "مسح الكل وتحضير الجهاز للمريض الجديد".

• قم بإدخال معلومات المريض والتسجيل ذات الصلة:

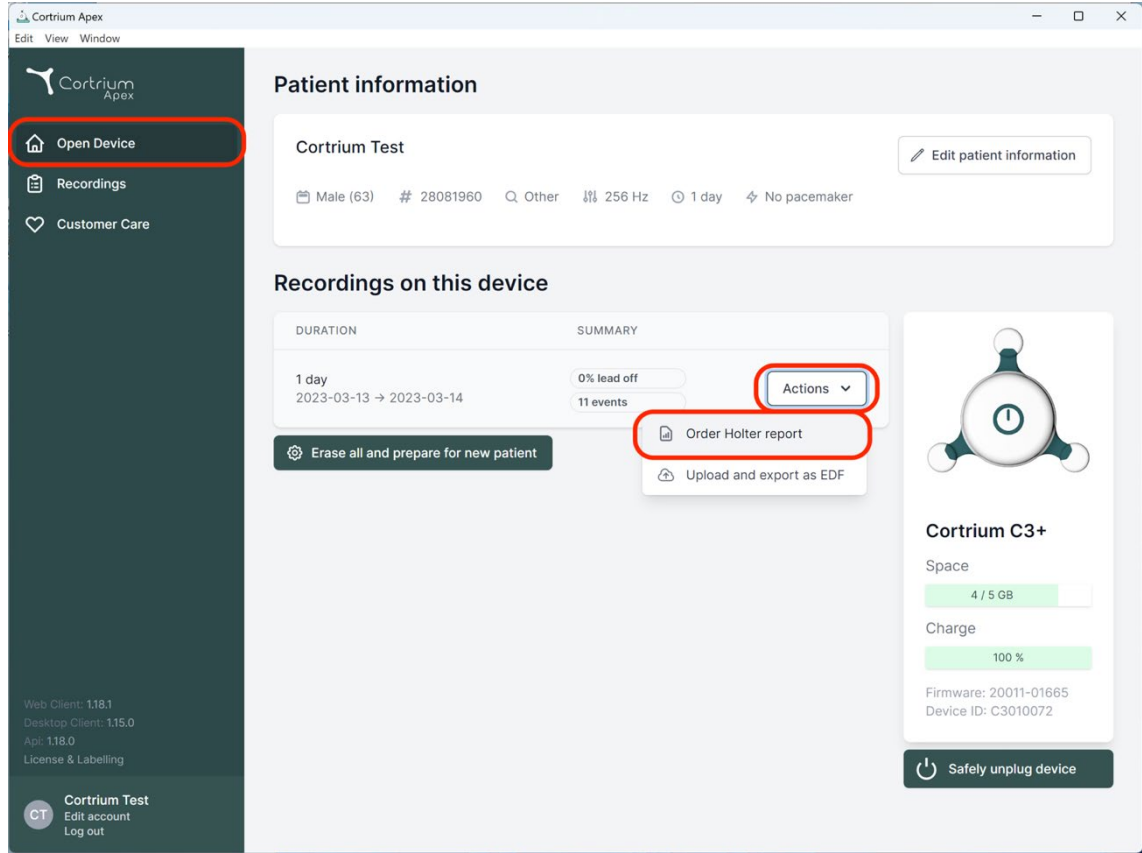


- انقر الآن فوق "حفظ على الجهاز". وهذا يؤدي إلى حذف جميع بيانات المريض أو التسجيلات المخزنة على الجهاز، وحفظ معلومات المريض الجديدة في النظام.
- يمكنك الآن إخراج جهازك عبر زر "فصل الجهاز بأمان" الموجود على الجانب الأيمن.
- أصبح الآن جهاز C3w/C3+ جاهزاً للتسجيل بالنسبة لمريض جديد.
- في حالة إدخالك معلومات المريض بشكل خاطئ، يمكنك تعديل المعلومات بالضغط على "تعديل معلومات المريض".

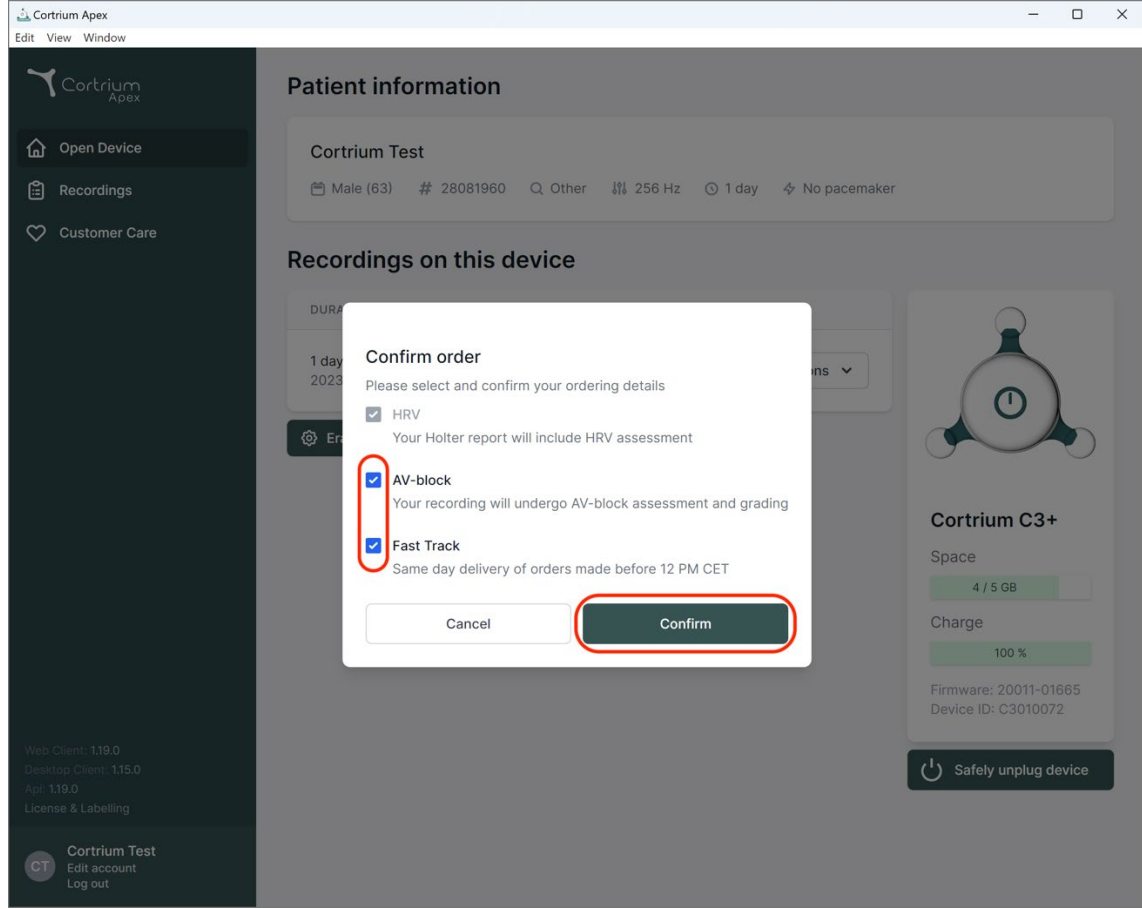
5. اطلب تقرير هولتر

يتيح لك تطبيق Cortrium Apex إرسال التسجيلات للتحليل، وتنزيل تقرير هولتر بمجرد توفره. عند إرجاع الجهاز مع التسجيل، انقر فوق الزر "فتح الجهاز" وحدد الخطوات التالية باستخدام الزر "الإجراءات". افتراضيًا، لديك الخيارين التاليين:

- طلب تقرير هولتر
- التحميل والتصدير بصيغة EDF



لطلب تقرير هولتر، انقر على زر "الإجراءات" ثم على "طلب تقرير هولتر".
ستجد في استقبالك نموذج يسمح لك بتأكيد طلبك، أو اختيار خيارات إضافية لتحليلك.

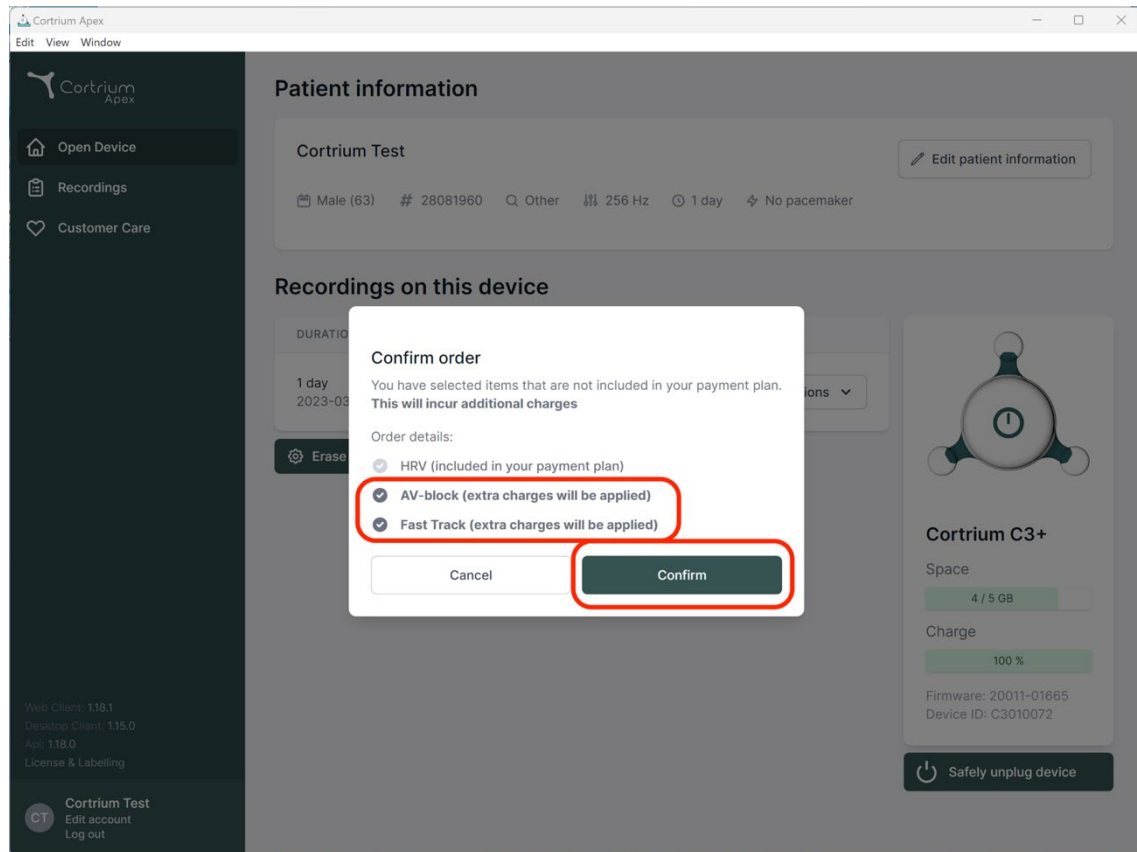


خيارات الإضافة المتاحة لك هي:

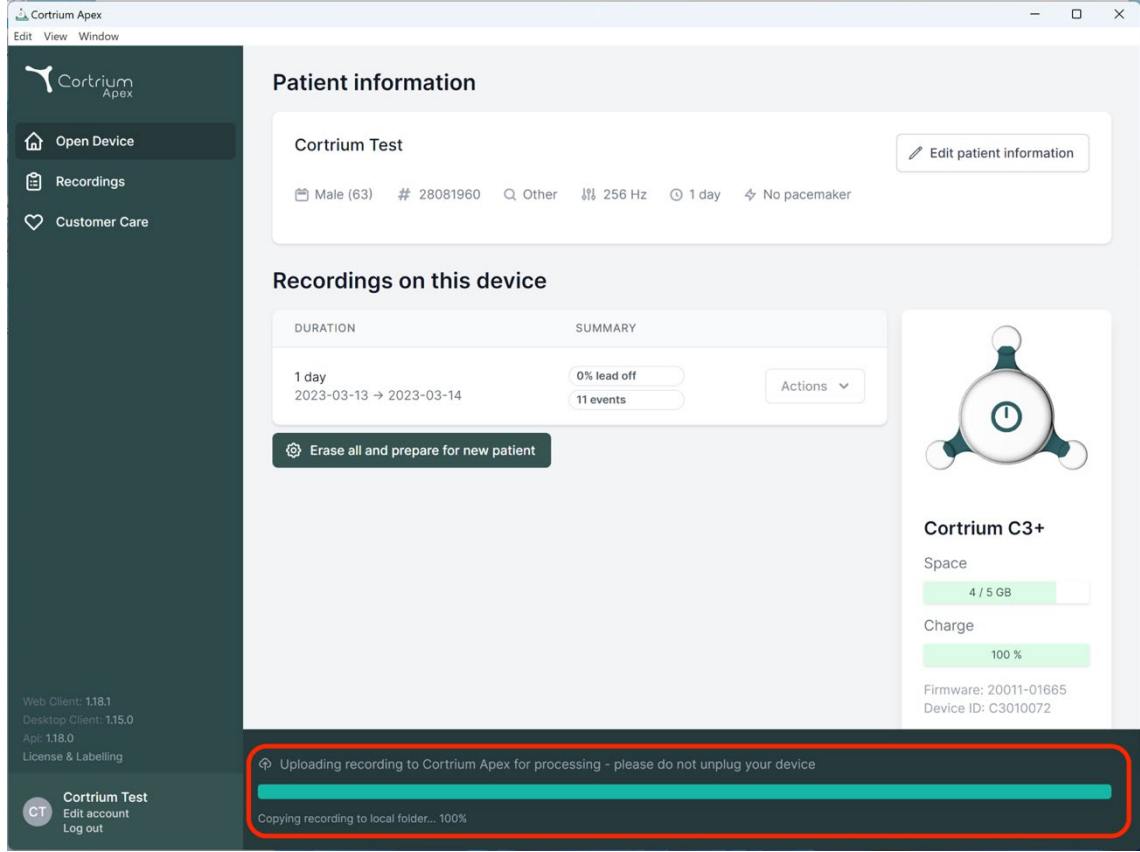
- معدل ضربات القلب: سيتم تضمين تقرير هولتر الخاص بك تقييماً لتغير معدل ضربات القلب (HRV)
- حاجز أذيني بطيني: تقييم وتصنيف الحاجز الأذيني البطيني بواسطة أخصائي أول
- المسار السريع: تسليم الطلبات المقدمة قبل الساعة 12 ظهراً بتوقيت وسط أوروبا في نفس اليوم

عندما تصبح راضياً عن اختيارك لخيارات التحليل، يمكنك النقر فوق "تأكيد" للمتابعة.

في حالة اختيارك لإضافات إلى تحليلك، سيتم إبلاغك برسالة تخبرك إذا كانت اختياراتك ستؤدي إلى فرض رسوم إضافية. للمواصلة انقر على "تأكيد".



يتم الآن تحميل التسجيل.



The screenshot shows the Cortrium Apex web application interface. On the left is a dark sidebar with navigation options: 'Open Device', 'Recordings', and 'Customer Care'. The main content area is titled 'Patient information' and displays details for 'Cortrium Test', including gender (Male), age (63), ID (28081960), and other parameters. Below this, the 'Recordings on this device' section shows a table with columns for 'DURATION' and 'SUMMARY'. A recording for '1 day' (2023-03-13 to 2023-03-14) is listed with '0% lead off' and '11 events'. To the right of the table is a device status card for 'Cortrium C3+' showing 'Space' (4 / 5 GB) and 'Charge' (100 %). At the bottom, a red-bordered box highlights a progress bar and status message: 'Uploading recording to Cortrium Apex for processing - please do not unplug your device' and 'Copying recording to local folder... 100%'.

بعد تحميل التسجيل، سيكون تقرير هولتر متاحًا للتحليل. يمكن تجهيز الجهاز لاستقبال مريض جديد بمجرد تحميل التسجيل.

اعتمادًا على إعدادات حسابك، سيتم إعلامك عبر البريد الإلكتروني عندما يكون تقرير هولتر جاهزًا للعرض. كما يعرض Apex أيضًا التقارير المكتملة حديثًا بنقطة حمراء لسهولة التعرف عليها.

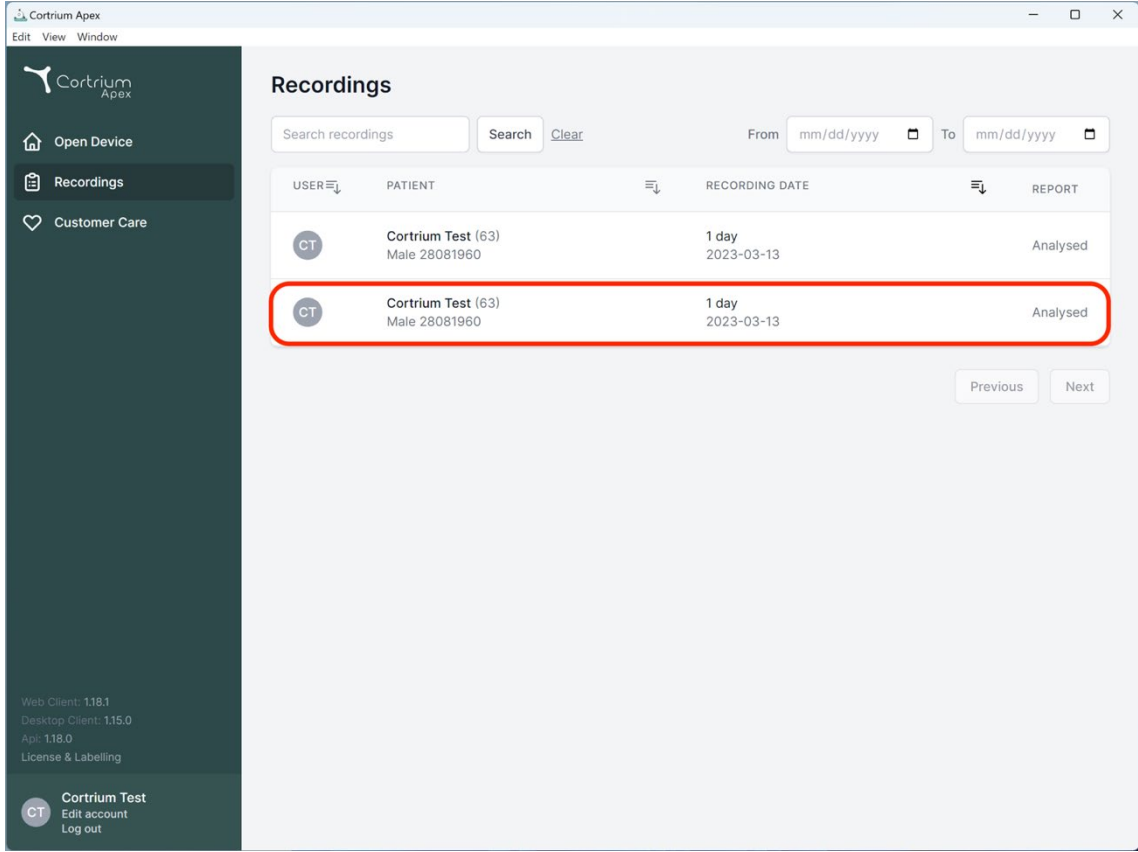
يوضح القسم التالي كيفية عرض تقرير هولتر بمجرد تحليله وكيفية عرض التسجيل بأكمله مباشرة بعد التحميل.

6. عرض تقارير هولتر والتسجيل الكامل

في Cortrium Apex، يمكنك عرض تقارير هولتر بتنسيق PDF، ويمكنك عرض التسجيل بأكمله مباشرة بعد تحميله للتحليل. يتم وصف كيفية عرض تقارير هولتر أدناه، كما يتم شرح كيفية استخدام "عارض التسجيل" في القسم 6.2.

6.1 عرض تقارير هولتر

بمجرد تحليل التسجيل، يمكنك عرض تقرير هولتر بصيغة PDF. للقيام بذلك، انتقل إلى عنصر القائمة "التسجيلات" وانقر على المريض المعني. يمكنك بعد ذلك عرض تقرير PDF في السطر الأخير تحت تقرير هولتر. سيتم فتح تقرير هولتر في متصفح الويب الخاص بك.



Recordings

Search recordings From To

USER	PATIENT	RECORDING DATE	REPORT
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed

Web Client: 1.18.1
Desktop Client: 1.15.0
Api: 1.18.0
License & Labelling

Cortrium Test
Edit account
Log out

Cortrium Apex

Edit View Window

Open Device

Recordings

Customer Care

Web Client: 1.18.1

Desktop Client: 1.15.0

Api: 1.18.0

License & Labelling

Cortrium Test

Edit account

Log out

Recording details

Delete recording

Cortrium Test

Edit

Male 1960-08-28 (63) # 28081960 Other

Uploaded By

Cortrium Test Cortrium Internal > Cortrium 2024-01-30 12:31

Recording Summary

1 day 11 events No pacemaker 0.0% lead off

2023-03-13 11:54 256 Hz C3100175

View recording

View

Download recording in .EDF format

Download

Holter Reports

Order Holter report

Ordered: 2024-02-16 07:36

Delivered: 2024-02-16 13:00

Features ordered:

☒ HRV

☐ AV-block

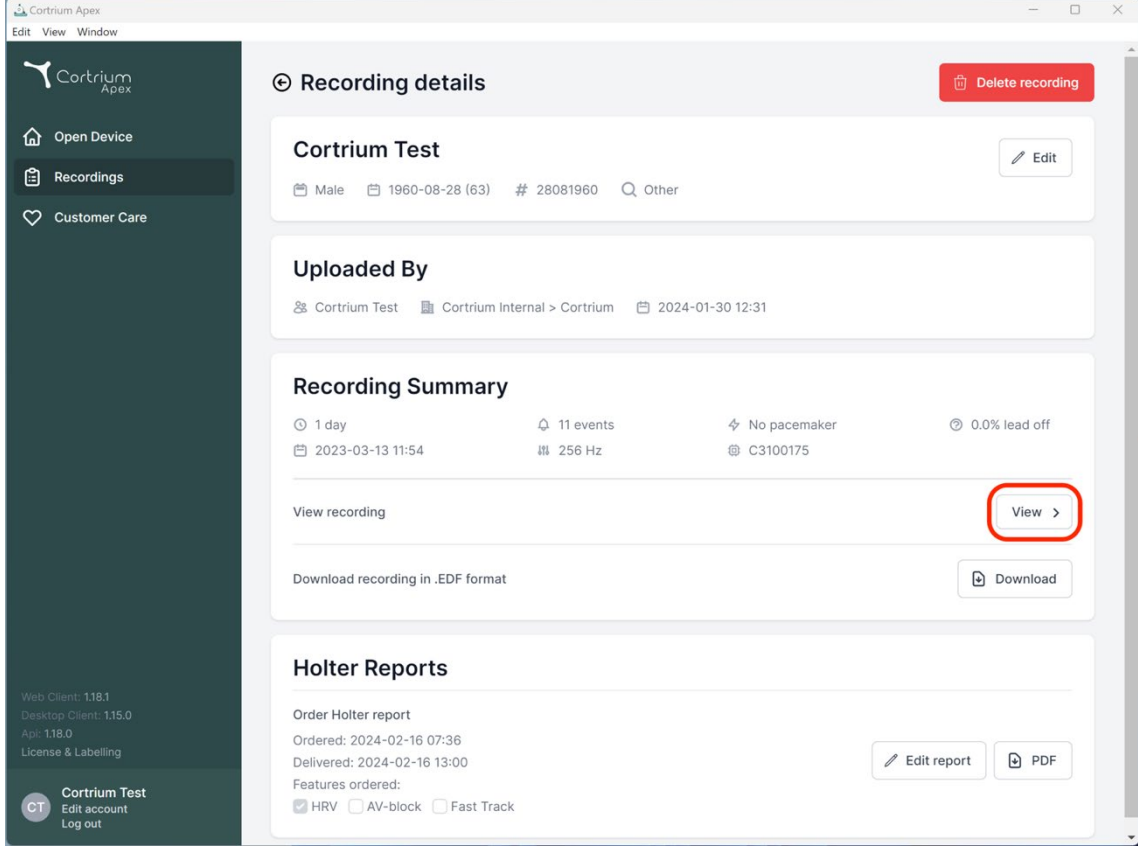
☐ Fast Track

Edit report

PDF

6.2 عارض التسجيل

لمشاهدة التسجيل بالكامل بعد التحميل، انقر فوق التسجيلات وحدد المريض الذي تريد عرض تسجيله (انظر لقطة الشاشة الأولى في القسم 6.1). يمكنك الآن استخدام عارض التسجيل بالضغط على زر "عرض".

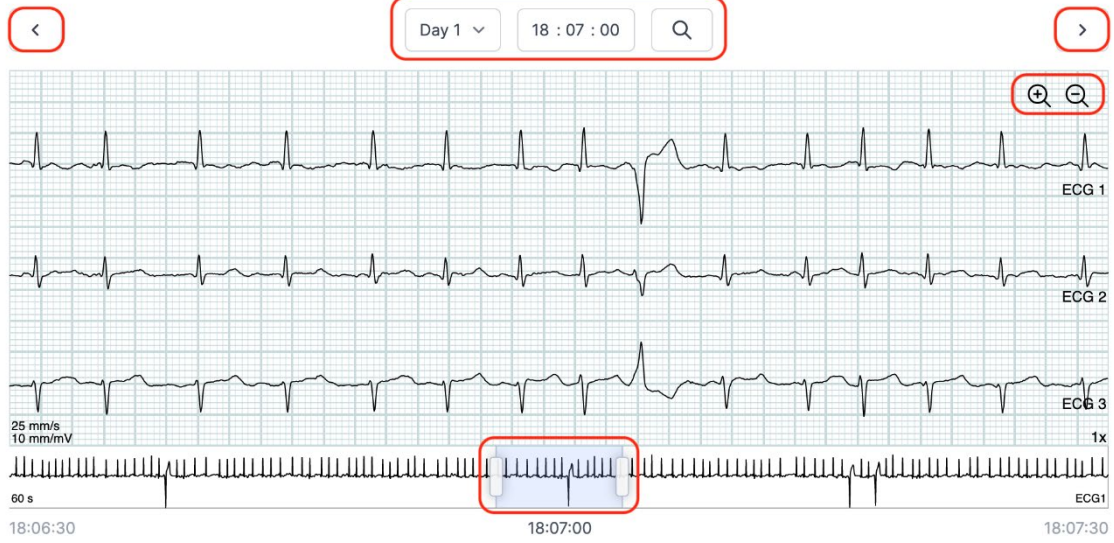


يتم فتح عارض التسجيل.

- يقوم العارض بتحميل دقيقة واحدة من البيانات، ويعرض 7 ثوانٍ من تخطيط القلب في كل مرة.
- باستخدام الميزات التفاعلية المميزة، يمكنك اختيار اليوم والساعة والدقيقة والثانية التي ترغب في عرضها في التسجيل. حدد الوقت ثم انقر على أيقونة البحث لتأكيد الإعداد.
- من خلال الضغط باستمرار على الشريط الأزرق الفاتح الموجود في أسفل العارض وسحبه، يمكنك عرض الثواني الستين المحيطة بنقطة الوقت المحددة.
- من خلال النقر على أسهم التنقل أو سحب العرض إلى الحافة، يمكنك التحرك للأمام والخلف في التسجيل.
- بالإضافة إلى ذلك، إذا كانت سعة الإشارة منخفضة، فيمكنك زيادتها باستخدام وظيفة التكبير.

Recording viewer

2023-03-13 11:54 → 2023-03-14 11:55 1 day



لإغلاق عارض التسجيل، انقر فوق "x" في الزاوية اليمنى العليا.

6.3 محرر الملخص

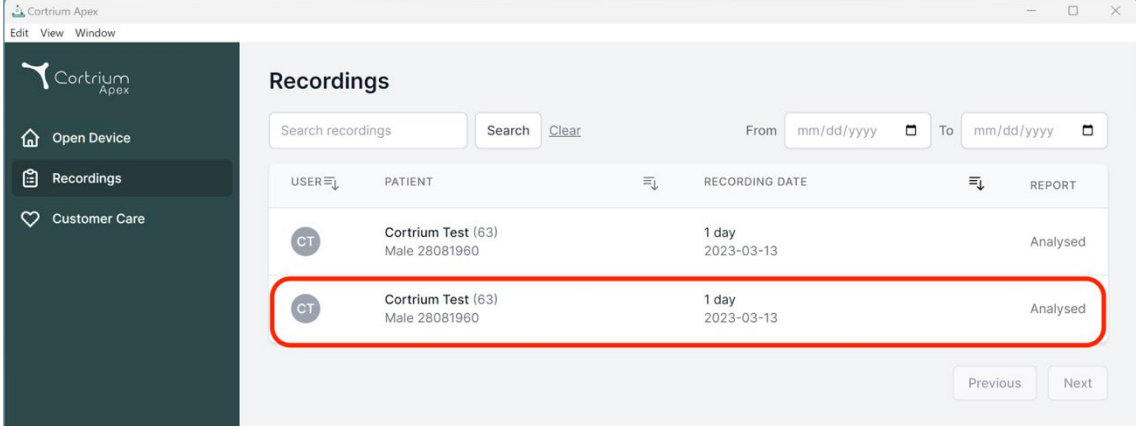
بعد استلام تقريرك، يكون لديك خيار تحرير الملخص إذا كان لديك صياغة أو معلومات محددة ترغب في تضمينها. وللقيام بذلك، انقر فوق التسجيلات، وحدد المريض الذي تريد تحرير ملخص تقريره. يمكنك الآن استخدام محرر الملخص بالضغط على زر "تحرير التقرير" في السطر الأخير أسفل تقرير هولتر.

7. تعديل تفاصيل المريض وعرض تفاصيل التسجيلات

بعد تحديد عنصر القائمة "التسجيلات"، يمكنك النقر فوق التسجيل لفتح ملخص بالتفاصيل ذات الصلة.

يحتوي ملخص التسجيلات على تفاصيل مثل:

- مدة التسجيل
- تاريخ ووقت البدء
- إيقاف التشغيل، وذلك أثناء الفترات التي لم تكن فيها الأقطاب الكهربائية متصلة بالجسم
- الأحداث، عندما يضغط المريض على الزر للإشارة إلى الأعراض أو الحدث
- تردد أخذ العينات لإشارة تخطيط القلب
- معلومات حول جهاز تنظيم ضربات القلب إذا تمت ملاحظتها عند تحضير الجهاز لمريض جديد



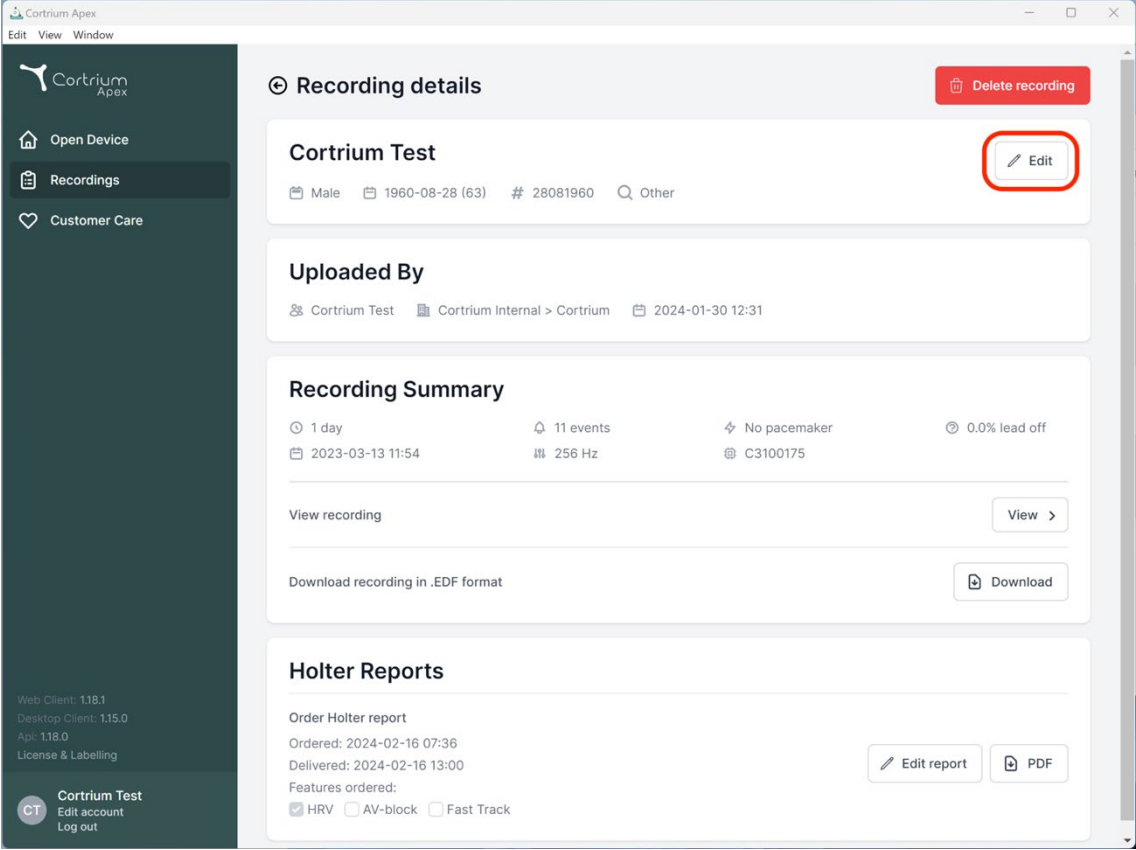
Recordings

Search recordings Search [Clear](#) From To

USER	PATIENT	RECORDING DATE	REPORT
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed

[Previous](#) [Next](#)

يمكن تعديل معلومات المريض بالضغط على زر "تعديل".



Recording details [Delete recording](#)

Cortrium Test [Edit](#)

Male 1960-08-28 (63) # 28081960 Other

Uploaded By

Cortrium Test Cortrium Internal > Cortrium 2024-01-30 12:31

Recording Summary

1 day 11 events No pacemaker 0.0% lead off
2023-03-13 11:54 256 Hz C3100175

[View recording](#) [View >](#)

[Download recording in .EDF format](#) [Download](#)

Holter Reports

Order Holter report

Ordered: 2024-02-16 07:36
Delivered: 2024-02-16 13:00

Features ordered:
☒ HRV ☐ AV-block ☐ Fast Track

[Edit report](#) [PDF](#)

يمكن حفظ التعديلات بالضغط على زر "حفظ".

Cortrium Apex
Edit View Window

 Cortrium Apex

 Open Device

 Recordings

 Customer Care

Recording details

Cortrium Test 

 Male  1960-08-28 (63) # 28081960  Other

Patient

Patient ID

Date of birth 

First name

Last name

Gender ☐ Female ☒ Male ☐ Other

Reason for recording 

Notes

Notes on patient or recording

Web Client: 118.1
Desktop Client: 115.0
App: 118.0
License & Labelling

Cortrium Test
Edit account
Log out

Order Holter report

Ordered: 2024-02-16 07:36
Delivered: 2024-02-16 13:00

Features ordered:
☒ HRV ☐ AV-block ☐ Fast Track

 Edit report  PDF

 Delete recording

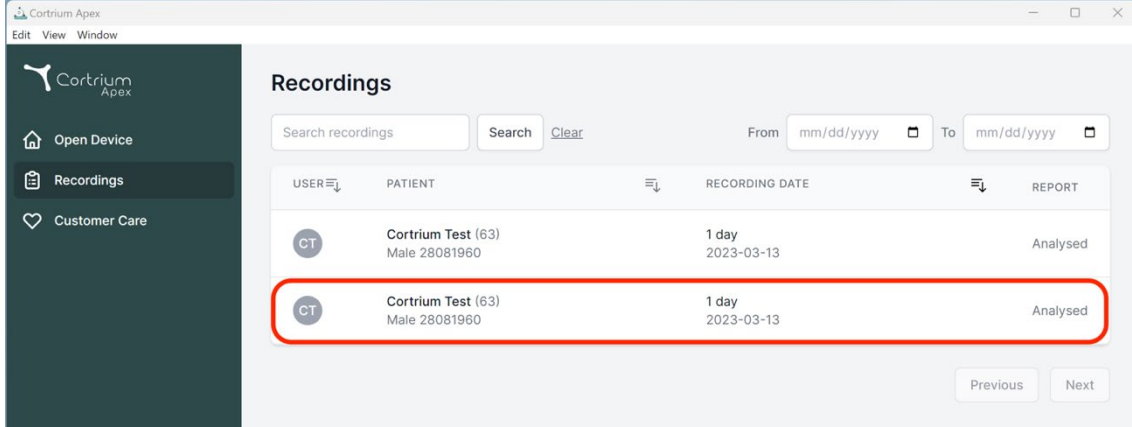
 View >

 Download

0.0% lead off

8 حذف التسجيل

لحذف تسجيل ما، افتح قسم "التسجيلات" وانقر على التسجيل الذي تريد حذفه.
انقر الآن على "حذف التسجيل" في الزاوية اليمنى العليا. بعد كتابة اسم المريض، يجب تأكيد الحذف بالضغط على "حذف".

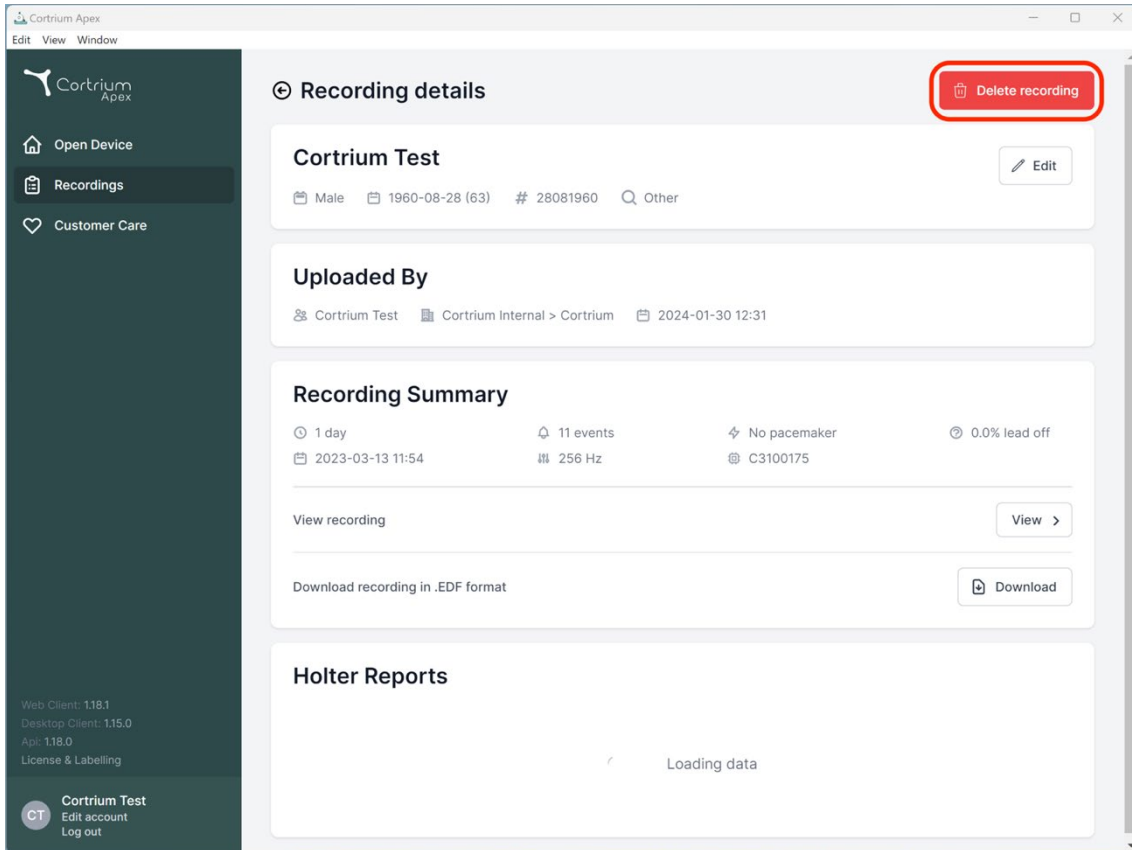


Recordings

Search recordings Search Clear From mm/dd/yyyy To mm/dd/yyyy

USER	PATIENT	RECORDING DATE	REPORT
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed

Previous Next



Recording details Delete recording

Cortrium Test Edit

Male 1960-08-28 (63) # 28081960 Other

Uploaded By

Cortrium Test Cortrium Internal > Cortrium 2024-01-30 12:31

Recording Summary

1 day 11 events No pacemaker 0.0% lead off
2023-03-13 11:54 256 Hz C3100175

View recording View >

Download recording in .EDF format Download

Holter Reports

Loading data

Web Client: 1.18.1
Desktop Client: 1.15.0
App: 1.18.0
License & Labelling

CT Cortrium Test
Edit account
Log out

Cortrium Apex
Edit View Window

Cortrium Apex

Open Device

Recordings

Customer Care

Web Client: 118.1
Desktop Client: 115.0
App: 118.0
License & Labelling

CT Cortrium Test
Edit account
Log out

Recording details

Cortrium Test Edit

Male 1960-08-28 (63) # 28081960 Other

Uploaded By

Cortrium Test Cortrium Internal > Cortrium 2024-01-30 12:31

0.0% lead off

Download recording in .EDF format Download

Holter Reports

Loading data

Confirm delete
You are removing Cortrium Test

To confirm delete, please write 'Cortrium Test' in the input field

Cortrium Test

Cancel Delete

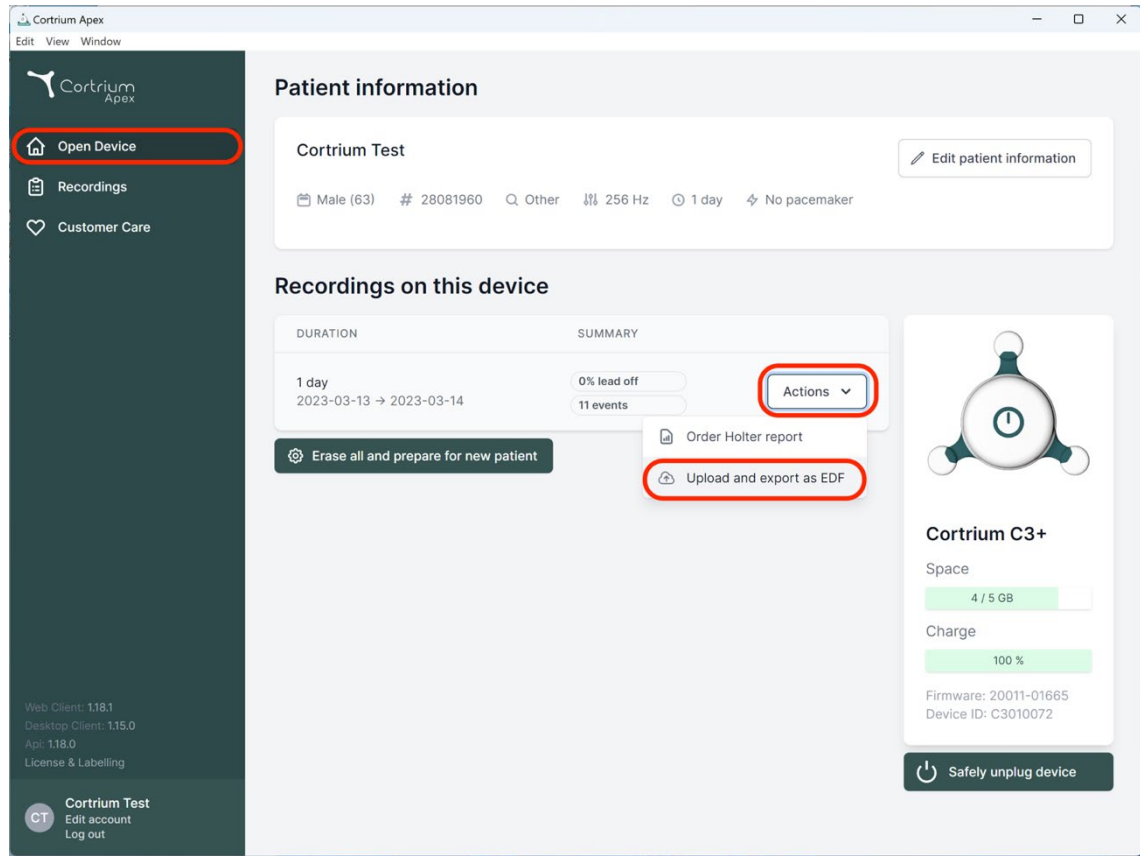
9 تنزيل ملف EDF

يمكن تنزيل ملف EDF قبل طلب تقرير هولتر أو بعد ذلك. وسيتم وصف الحالتين المختلفتين في الأقسام التالية.

9.1 كيفية تنزيل ملف EDF قبل طلب تقرير هولتر

اتبع الخطوات التالية لتحويل التسجيل إلى تنسيق EDF:

- قم بتوصيل جهاز مراقبة C3w/C3+ هولتر بالكمبيوتر، واضغط على زر "فتح الجهاز" في القائمة اليسرى.
- انقر فوق زر "الإجراءات" وحدد "تحميل وتصدير بتنسيق EDF".



- تم نقل التسجيل إلى Apex.
- عند اكتمال عملية النقل، يتغير زر "الإجراءات" إلى "عرض".

Cortrium Apex

Edit View Window



Open Device

Recordings

Customer Care

Web Client: 1.18.1

Desktop Client: 1.15.0

Api: 1.18.0

License & Labelling

Cortrium Test

Edit account

Log out

Patient information

Cortrium Test

Edit patient information

Male (63)

28081960

Q Other

256 Hz

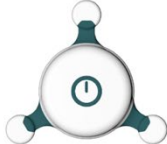
1 day

No pacemaker

Recordings on this device

DURATION	SUMMARY	
1 day 2023-03-13 → 2023-03-14	0% lead off 11 events	Actions

Erase all and prepare for new patient



Cortrium C3+

Space

4 / 5 GB

Charge

100 %

Firmware: 20011-01665

Device ID: C3010072

Uploading recording to Cortrium Apex for processing - please do not unplug your device

Copying recording to local folder... 100%

Cortrium Apex

Edit View Window



Open Device

Recordings

Customer Care

Web Client: 1.18.1

Desktop Client: 1.15.0

Api: 1.18.0

License & Labelling

Cortrium Test

Edit account

Log out

Patient information

Cortrium Test

Edit patient information

Male (63)

28081960

Q Other

256 Hz

1 day

No pacemaker

Recordings on this device

DURATION	SUMMARY	
1 day 2023-03-13 → 2023-03-14	0% lead off 11 events	View >

Erase all and prepare for new patient



Cortrium C3+

Space

4 / 5 GB

Charge

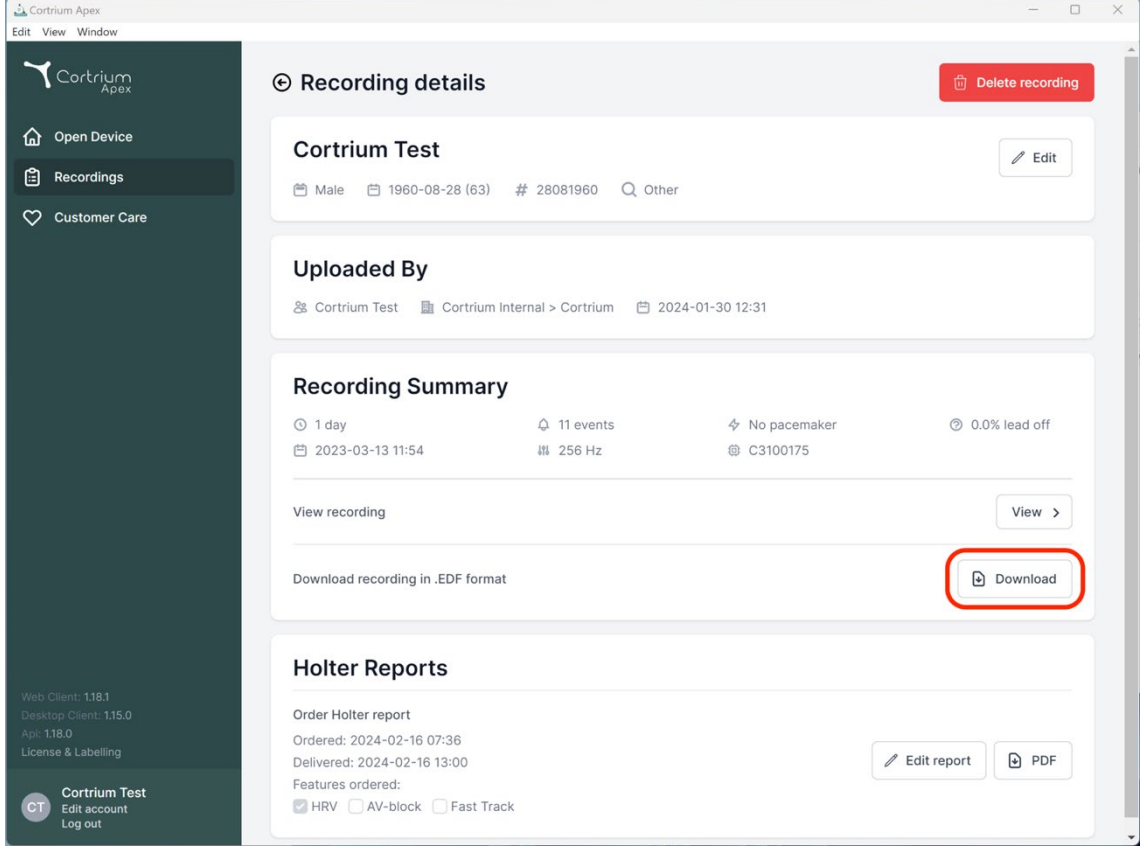
100 %

Firmware: 20011-01665

Device ID: C3010072

Safely unplug device

- انقر على زر "عرض" لمشاهدة نظرة عامة على التسجيل.
- يعرض العنصر الفرعي "تنزيل التقرير بتنسيق EDF" المعلومات التالية:
 - أثناء تحويل التسجيل، يتم عرض التطور
 - عندما يصبح ملف EDF جاهزاً، انقر فوق زر "تنزيل" لحفظ ملف EDF على جهاز الكمبيوتر الخاص بك



The screenshot shows the Cortrium Apex web interface. On the left is a dark sidebar with navigation links: Open Device, Recordings (selected), and Customer Care. The main content area is titled 'Recording details' and contains several sections:

- Cortrium Test**: Includes patient information (Male, 1960-08-28 (63), # 28081960) and an 'Edit' button.
- Uploaded By**: Shows 'Cortrium Test' and 'Cortrium Internal > Cortrium' with a timestamp '2024-01-30 12:31'.
- Recording Summary**: Displays recording duration (1 day), events (11 events), pacemaker status (No pacemaker), and lead off percentage (0.0%). It also shows the recording date (2023-03-13 11:54) and frequency (256 Hz). A 'View recording' button is present.
- Download recording in .EDF format**: A section with a 'Download' button, which is highlighted with a red rectangle.
- Holter Reports**: Includes an 'Order Holter report' section with dates (Ordered: 2024-02-16 07:36, Delivered: 2024-02-16 13:00) and features ordered (HRV, AV-block, Fast Track). There are 'Edit report' and 'PDF' buttons.

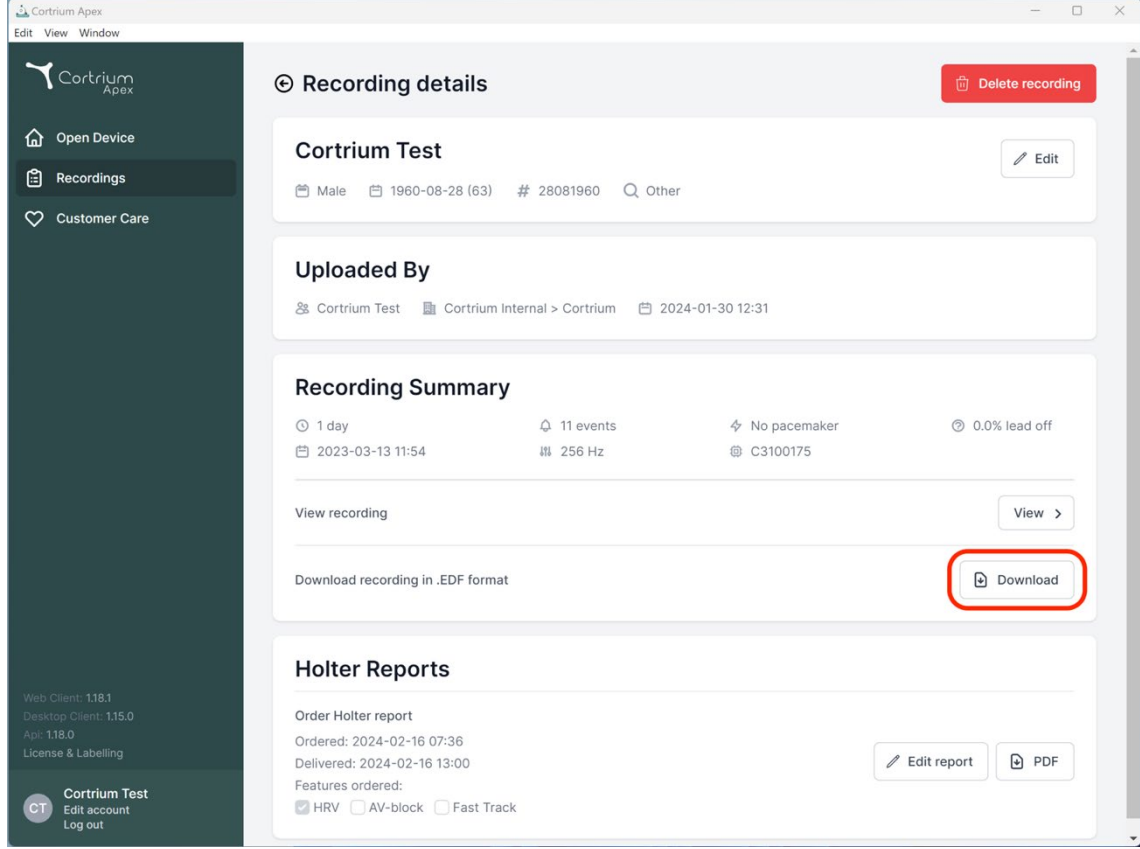
At the bottom left, there is a 'Web Client: 118.1' and 'Desktop Client: 115.0' section, and a 'Cortrium Test' section with 'Edit account' and 'Log out' links.

9.2 كيفية تنزيل ملف EDF بعد طلب تقرير

- إذا كنت قد طلبت للتو تقريراً عن تسجيل ما، وتريد الآن تنزيل التسجيل بتنسيق EDF، فقم بما يلي:
- عند توصيل الجهاز، انقر فوق عنصر القائمة "فتح الجهاز"، ثم انقر فوق زر "عرض" بجوار التسجيل.
 - في شاشة "تفاصيل التسجيل"، انقر فوق "تنزيل" لتنزيل ملف EDF.

إذا كنت تريد تنزيل تسجيل سابق بتنسيق EDF:

- انقر على عنصر "التسجيلات" في القائمة
- انقر على التسجيل الذي تريد تنزيله بصيغة EDF
- ثم اضغط على "تنزيل" كما هو موضح أدناه



10 تسجيل الخروج من Cortrium Apex

من المهم أن تتذكر تسجيل الخروج من التطبيق بالضغط على زر "تسجيل الخروج" الموجود في الزاوية اليسرى السفلية.

سيقوم Cortrium Apex بتسجيل الخروج تلقائيًا من حساب المستخدم الخاص بك بعد فترة طويلة من عدم النشاط.

إذا كانت مؤسستك لديها مستخدمون متعددون يعملون بحسابات منفصلة لـ Cortrium Apex، ولكن هؤلاء المستخدمين يعملون من نفس جهاز الكمبيوتر، فيرجى التأكد من تسجيل الخروج من Cortrium Apex عند الانتهاء من مهامك.

11. تحديثات البرامج

عند بدء تشغيل التطبيق، فإنه يتحقق تلقائيًا من وجود تحديثات متوفرة، ويقوم بتنصيبها على الفور.

12. الحد الأدنى من المتطلبات الفنية

الحد الأدنى من المتطلبات لتشغيل Cortrium Apex هو:

- 10 Windows أو macOS 11 (Intel) Big Sur.
- دقة الشاشة 1280 × 960 بكسل.

- ذاكرة الوصول العشوائي 4 جيجا بايت.
- 5 جيجا بايت مساحة خالية على القرص الصلب .
- اتصال بالإنترنت.

يتطلب Cortrium Apex اتصالاً بالإنترنت. تحدد سرعة تحميل الاتصال الوقت المستغرق لتحميل التسجيل عند طلب تقرير أو تحويل التسجيل إلى تنسيق آخر. تحدد سرعة التنزيل الوقت المستغرق لتنزيل التسجيل المُحوّل. عادةً ما يستغرق تنزيل التقرير وعرضه بضع ثوانٍ فقط على اتصال إنترنت بسرعة 10 ميجابايت في الثانية.

13. استكشاف الأخطاء وإصلاحها

13.1 "يبدو أن الجهاز تم إعداده لمريض ما..."

إذا رأيت التحذير: "تحذير. يبدو أن الجهاز تم إعداده لمريض ما، ولكننا لا نستطيع العثور على بيانات المريض في النظام. يرجى إعداد مريض للسجلات"،

ينبغي عليك ببساطة النقر على زر "إضافة معلومات المريض" لإعداد الجهاز للاستخدام مع Cortrium Apex. لن يؤدي هذا إلى مسح السجلات الموجودة على الجهاز.

13.2 يُظهر ملخص التسجيل "بداية غير متوفرة" أو "أحداث غير متوفرة"

إذا أظهر ملخص التسجيل "إيقاف تشغيل غير متوفر" أو "أحداث غير متوفرة"، فهذا لأن البرنامج الثابت الموجود على وحدة C3w/C3+ المتصلة هو إصدار لا يدعم إيقاف التشغيل الفوري أو ملخص الأحداث. ومع ذلك، يكون التسجيل لا يزال صالحًا.

13.3 انقطاع اتصال الإنترنت.

إذا رأيت الرسالة "يواجه برنامج Cortrium Apex مشكلة في الوصول إلى الإنترنت"، فقد يكون اتصال الإنترنت لديك قد انقطع أو فُقد. يرجى الاتصال بدعم تكنولوجيا المعلومات الخاص بمنشأتك أو مزود خدمة الإنترنت الخاص بك للحصول على المساعدة في استعادة اتصال الإنترنت الخاص بك.

- يحاول Cortrium Apex الاتصال بالإنترنت تلقائيًا مرة أخرى. تشير الرسالة إلى موعد إجراء محاولة الاتصال التالية
- إذا لم يكن هناك اتصال بالإنترنت عند بدء تشغيل Cortrium Apex، فسيتم عرض رسالة تشير إلى أنك تبدو غير متصل بالإنترنت
- إذا كنت تقوم بنقل تسجيل عند فقدان اتصال الإنترنت، فقد تحتاج إلى إعادة تشغيل النقل عند استعادة الاتصال

13.4 تم تثبيت Apex حديثًا ولكنه لا يفتح

قد تحدث هذه المشكلة بسبب جدار الحماية الذي يحظر تطبيق Cortrium Apex. في حالة عدم بدء تشغيل Apex بسبب جدار حماية، يرجى التأكد من عدم حظر روابط URL في القسم 16 "بيان البنية الأساسية" أو إدراجها في "القائمة البيضاء" في جدار الحماية. يرجى الاتصال بقسم تكنولوجيا المعلومات الخاص بمنشأتك للحصول على الدعم.

14. معلومات أمنية

إدارة المستخدمين

- يجب على كل مستخدم لـ Cortrium Apex استخدام حسابه الخاص. يمكنك إنشاء عدد لا حصر له من حسابات المستخدمين وحذفها، حسب حاجتك على <https://apex.cortrium.com> من المهم أن تتمكن من تحديد وتنظيم الأشخاص الذين لديهم حق الوصول إلى البيانات الحساسة لمركزك.

كلمات المرور

- تأكد من استخدام كلمة مرور آمنة
- لا تشارك اسم المستخدم و/أو كلمة المرور الخاصة بك مع الآخرين
- تجنب استخدام نفس كلمة المرور لحسابات متعددة
إن إعادة استخدام نفس كلمة المرور قد يؤدي إلى تمكين غريمك من الوصول إلى جميع أنظمتك وأجهزة الكمبيوتر لديك، إذا تم اختراق كلمة مرور واحدة فقط.
- تذكر تسجيل الخروج من Cortrium Apex إذا بقيت مسجلاً الدخول، فستظهر تصرفات المستخدمين الآخرين في النظام على أنها تصرفاتك

التشفير والحماية الإضافية

قبل تثبيت Cortrium Apex على جهاز الكمبيوتر، نوصيك بما يلي:

- تمكين تشفير القرص
في حالة فقدان جهاز الكمبيوتر أو سرقة، لن تكون البيانات الحساسة الموجودة على الكمبيوتر قابلة للقراءة
- تمكين التحديثات التلقائية للنظام
يزيد من فرصة بقاء الكمبيوتر محدثاً بالتحديثات الأمنية
- تمكين برامج الأمان المضمنة (مثل Windows Security) إذا كانت متاحة
- تم تضمين جدار الحماية ومكافحة البرامج الضارة ومكافحة التصيد الاحتيالي ومكافحة الفيروسات في نظام التشغيل الويندوز. نوصيك بشدة بتمكينه.

15. الملصقات والرموز

فيما يلي تمثيل للملصقات والرموز الموجودة في Cortrium Apex:



Cortrium Apex UDI:(01)05745000379033(8012)1.15.0

مثال على الملصق

الرمز	الاسم	الطلب / الملاحظة
	تاريخ التصنيع	15223-1 ISO
	راجع دليل التعليمات/الكتيب	1641 - 7000 ISO
	علامة تحذير	ISO 7000 - 0434A
	جهاز معتمد من الاتحاد الأوروبي مع رقم تعريف هيئة الإخطار	(2017/745/MDR (EU
	جهاز طبي	15223-1:2021 ISO

16. بيان البنية التحتية

تعلن شركة Cortrium ApS أن منتجها، Cortrium Apex، تم نشره في خدمة الحوسبة السحابية Microsoft Azure. تعتمد بعض عناوين URL على الموقع الذي يتم استخدام المنتج فيه. يحتوي الجدول أدناه على العناوين التي يستخدمها النظام:

عنوان URL	التوصيف
api.apex.cortrium.com	واجهة برمجة تطبيقات Cortrium Apex.
viewer.apex.cortrium.com	واجهة برمجة تطبيقات Cortrium Recording Viewer.
apex.cortrium.com	واجهة مسؤول Cortrium Apex.
client.apex.cortrium.com	عميل الويب Cortrium Apex.
login.cortrium.com	نقطة نهاية تسجيل الدخول OAuth.

تنزيلات الأصول، مثل عميل سطح المكتب.	assets.apex.cortrium.com
موقع الدعم.	support.cortrium.com
تخزين بيانات التسجيلات (جنوب المملكة المتحدة).	cortriumukrecordingapex.blob.core.windows.net
تخزين بيانات التسجيلات (وسط فرنسا).	cortriumfirecordingapex.blob.core.windows.net
تخزين بيانات التسجيلات (وسط غرب ألمانيا).	cortriumeurecordingapex.blob.core.windows.net
تخزين بيانات التسجيلات (شرق أستراليا).	cortriumaurecordingapex.blob.core.windows.net
يستخدمه Microsoft Azure Application Insights (القياس عن بعد).	rt.services.visualstudio.com dc.services.visualstudio.com

يجب فتح المنفذ 443 (HTTPS) لجميع عناوين URL المذكورة أعلاه. أول 7 قواعد يمكن تبسيط القائمة عن طريق إدراج نطاق Cortrium بالكامل (cortrium.com.*) في القائمة البيضاء. هذا يقلل أيضاً من خطر الحاجة إلى إجراء تعديلات مستقبلية، عندما تتغير هذه القائمة.

الملحق الأول

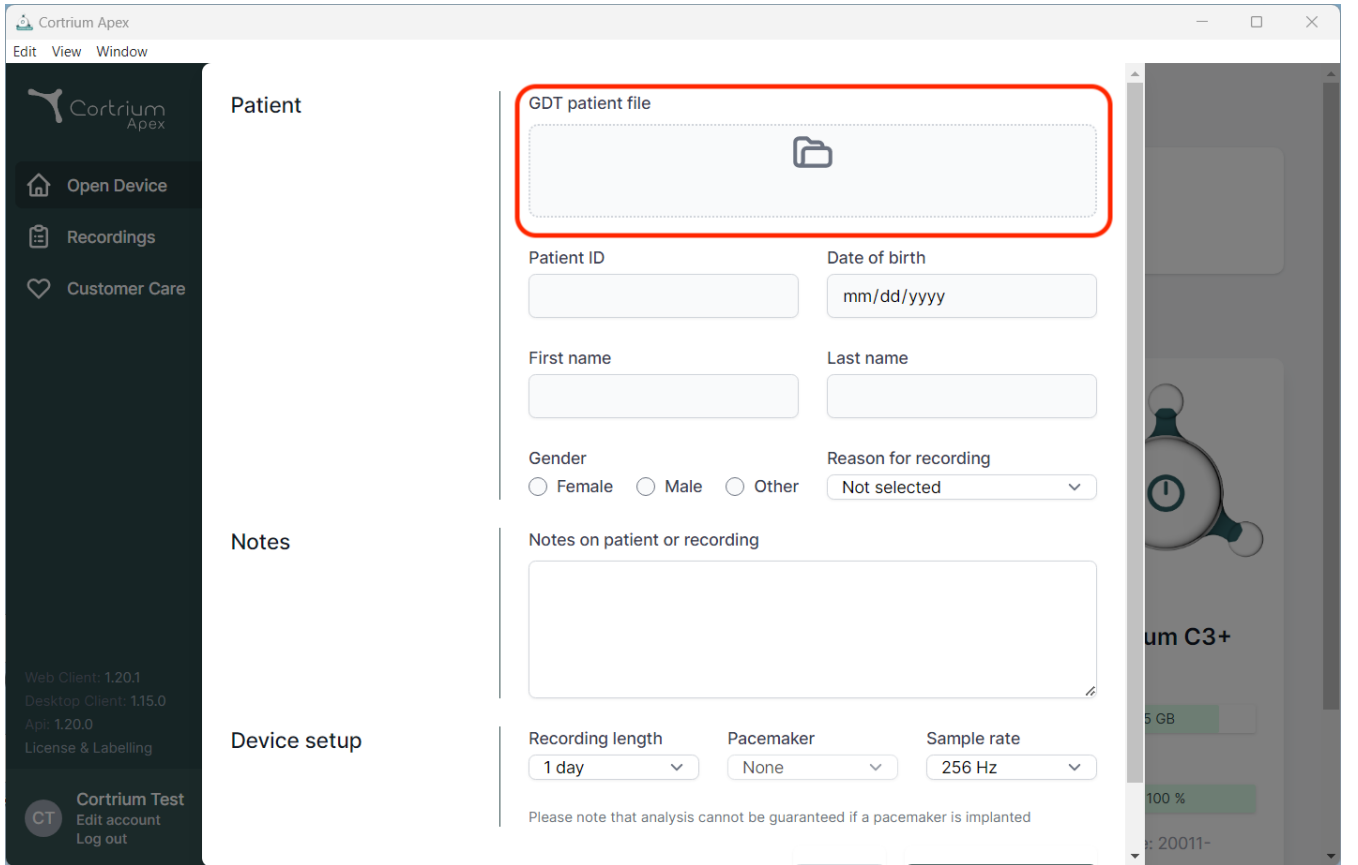
أولاً. التكاملات المتاحة

التكاملات التالية خاصة بكل بلد، وبالتالي لا يمكن تمكينها لجميع العملاء:

- **ملف مريض GDT**
يتيح لـ Apex إعداد مريض باستخدام ملف مريض GDT.
- **تقرير DICOM المغلف**
يتيح لـ Apex تنزيل تقرير مُضمن في معلومات المريض بتنسيق DICOM.
- **البحث عن مريض الإنعاش القلبي الرئوي**
يتيح لـ Apex إعداد مريض باستخدام البحث برقم CPR الدنماركي.
- **إحالة المريض**
تتيح عملية إحالة المريض لمهنيي الرعاية الصحية إرفاق مستندات الإحالة وإدارتها عند طلب التسجيل. ويضمن هذا أن تكون معلومات المريض ذات الصلة متاحة لأغراض المراجعة أو إصدار الفواتير أثناء عملية التحليل وإعداد التقارير.
- **تدفق الموافقة على التقارير**
تضمن عملية الموافقة على التقرير أن تخضع التقارير لمراجعة هيكلية بواسطة جهة خارجية معتمدة، وذلك ضمن العملية قبل تسليمها إلى مقدم الطلب.
- **البحث عن مريض نيريدا وتسليم التقارير**
يتيح هذا التكامل البحث عن المريض واسترجاع التقارير تلقائيًا من نظام مريض نيريدا التابع لجهة خارجية.

ثانياً. ملف مريض GDT

- انقر لتحديد ملف مريض GDT أو سحبه إلى حقل إدخال GDT في Apex.
- بمجرد تحميل الملف، سيتم ملء معلومات المريض.
- لا يمكن تعديل المعلومات التي تم تحميلها.



The screenshot shows the Cortrium Apex web application interface. The left sidebar contains navigation links: Open Device, Recordings, and Customer Care. The main content area is divided into three sections: Patient, Notes, and Device setup.

Patient Section:

- GDT patient file:** A red box highlights a file upload area with a folder icon.
- Patient ID:** A text input field.
- Date of birth:** A text input field with a placeholder "mm/dd/yyyy".
- First name:** A text input field.
- Last name:** A text input field.
- Gender:** Radio buttons for Female, Male, and Other.
- Reason for recording:** A dropdown menu with "Not selected" as the current option.

Notes Section:

- Notes on patient or recording:** A large text area for notes.

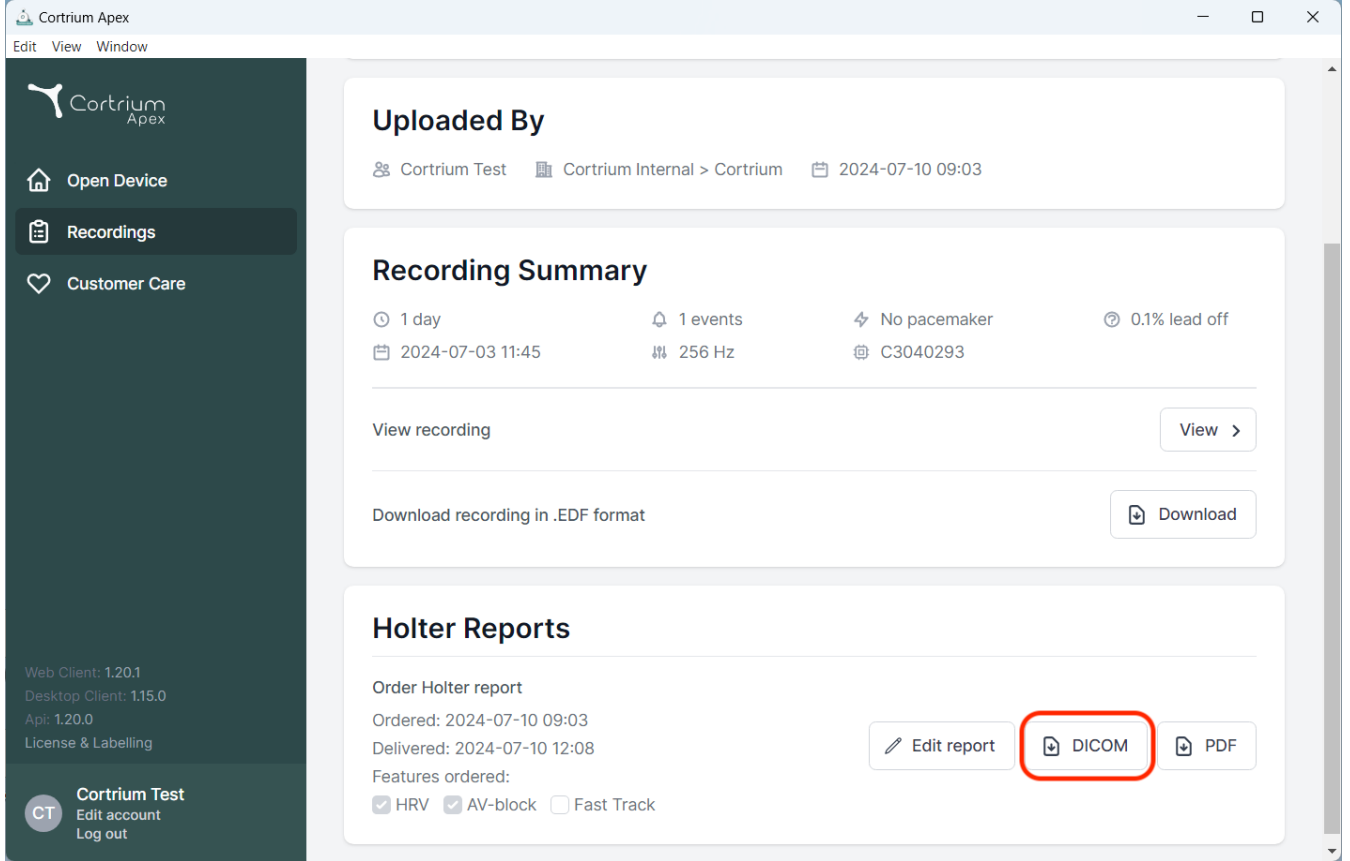
Device setup Section:

- Recording length:** A dropdown menu with "1 day" selected.
- Pacemaker:** A dropdown menu with "None" selected.
- Sample rate:** A dropdown menu with "256 Hz" selected.

At the bottom of the Device setup section, there is a note: "Please note that analysis cannot be guaranteed if a pacemaker is implanted".

ثالثاً. تقرير DICOM المٌغلف

- لتنزيل تقرير DICOM المٌغلف، انقر فوق زر التنزيل في قسم تقرير هولتر أسفل المريض المحدد.
- بمجرد النقر على الزر، يتم تنزيل الملف، وينتهي الملف بـ DCM



The screenshot displays the Cortrium Apex web application interface. On the left is a dark sidebar with navigation options: 'Open Device', 'Recordings', and 'Customer Care'. The main content area is titled 'Cortrium Apex' and includes a menu bar with 'Edit', 'View', and 'Window'. The 'Recordings' section is active, showing a 'Recording Summary' for a device named 'Cortrium Test' on '2024-07-10 09:03'. The summary includes details like '1 day', '1 events', 'No pacemaker', and '0.1% lead off'. Below this, there are buttons for 'View recording' and 'Download recording in .EDF format'. The 'Holter Reports' section is also visible, showing the 'Order Holter report' with 'Ordered: 2024-07-10 09:03' and 'Delivered: 2024-07-10 12:08'. In the 'Features ordered' section, 'HRV' and 'AV-block' are checked, while 'Fast Track' is unchecked. At the bottom of the 'Holter Reports' section, there are three buttons: 'Edit report', 'DICOM' (highlighted with a red box), and 'PDF'.

- يتم تعيين اسم المحطة افتراضياً إلى اسم الجهاز/الكمبيوتر. يمكن إعداد ذلك بشكل مخصص في ملف تعريف المستخدم الفردي ضمن تحرير الحساب.

Cortrium Apex

Edit View Window



Open Device

Recordings

Customer Care

Web Client: 1.23.0

Desktop Client: 1.23.0

Api: 1.23.0

License & Labelling

CT

Cortrium Test

Edit account

Log out

Account information

Account information

If you change your email address you need to confirm the new address

Title

Initials

CT

First name

Cortrium

Last name

Test

Email address

testreports@cortrium.onmicrosoft.com

Reset password

Account preferences

Here you change preferences for your account

Set preferences

☐

Notify when a Holter report is ready

You will receive a notification by email when a Holter report is ready.

DICOM report preferences

Here you can change preferences for the DICOM report integration

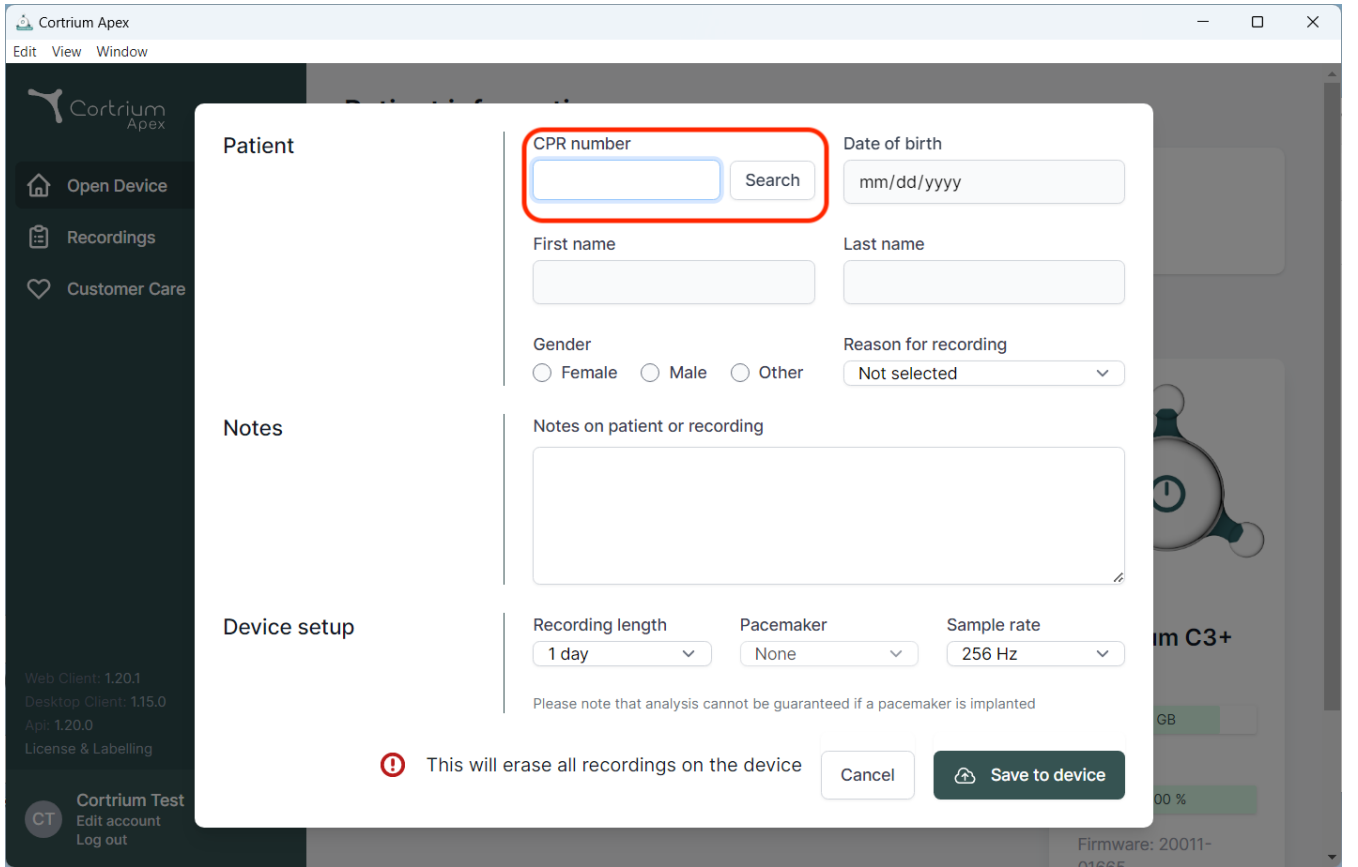
Station name

Leave blank to use computer name

Save changes

رابعاً. البحث عن مريض الإنعاش القلبي الرئوي

- أدخل رقم CPR الدنماركي للمريض في الحقل واضغط على "بحث".
- يتم استرجاع معلومات المريض من سجل الإنعاش القلبي الرئوي.
- يتم ملء المعلومات المسترجعة في حقول معلومات المريض.
- لا يمكن تعديل المعلومات التي تم تحميلها.



Cortrium Apex

Edit View Window

Patient

CPR number Search

Date of birth

First name

Last name

Gender ☐ Female ☐ Male ☐ Other

Reason for recording

Notes

Notes on patient or recording

Device setup

Recording length

Pacemaker

Sample rate

Please note that analysis cannot be guaranteed if a pacemaker is implanted

Warning: This will erase all recordings on the device

Cancel

Web Client: 1.20.1
Desktop Client: 1.15.0
App: 1.20.0
License & Labelling

Cortrium Test
Edit account
Log out

Firmware: 20011-01665

خامساً. دور المُحمِّل فقط

- بمجرد تمكين هذه الميزة للمستخدم، فإنه يستطيع تحميل التقارير وطلبها فقط، دون رؤية معلومات المريض أو التقارير.

Cortrium Apex

Edit View Window



Open Device

Customer Care

Web Client: 1.21.0
Desktop Client: 1.21.0
Api: 1.21.0
License & Labelling

CT

Cortrium Test
Edit account
Log out

Patient information

XXXXXXXX XXXX

Male (64) # XXXXXXXX Other 256 Hz 1 day No pacemaker

Recordings on this device

DURATION	SUMMARY	
1 day 2023-03-13 → 2023-03-14	0% lead off 11 events	Actions Order Holter report



Cortrium C3+

Space
4 / 5 GB

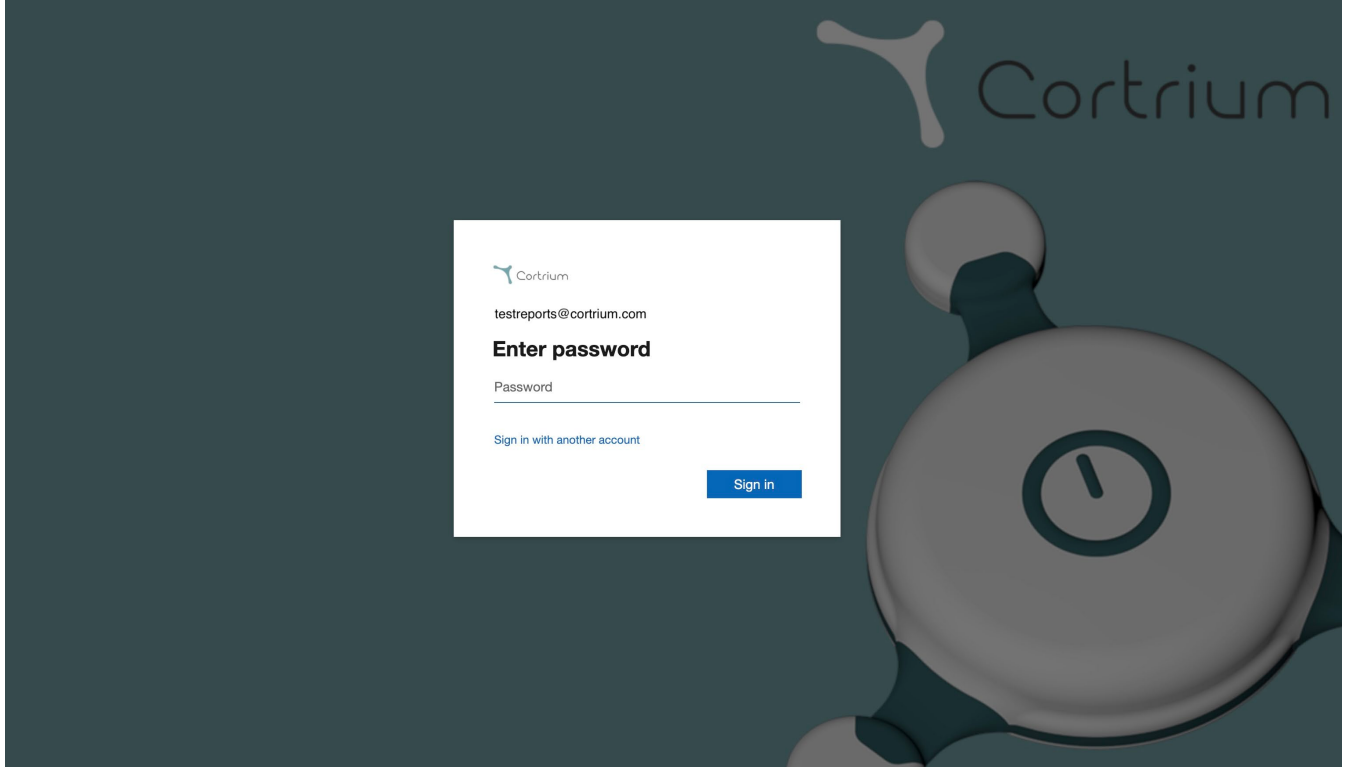
Charge
100 %

Firmware: 20011-01665
Device ID: C3010072

Safely unplug device

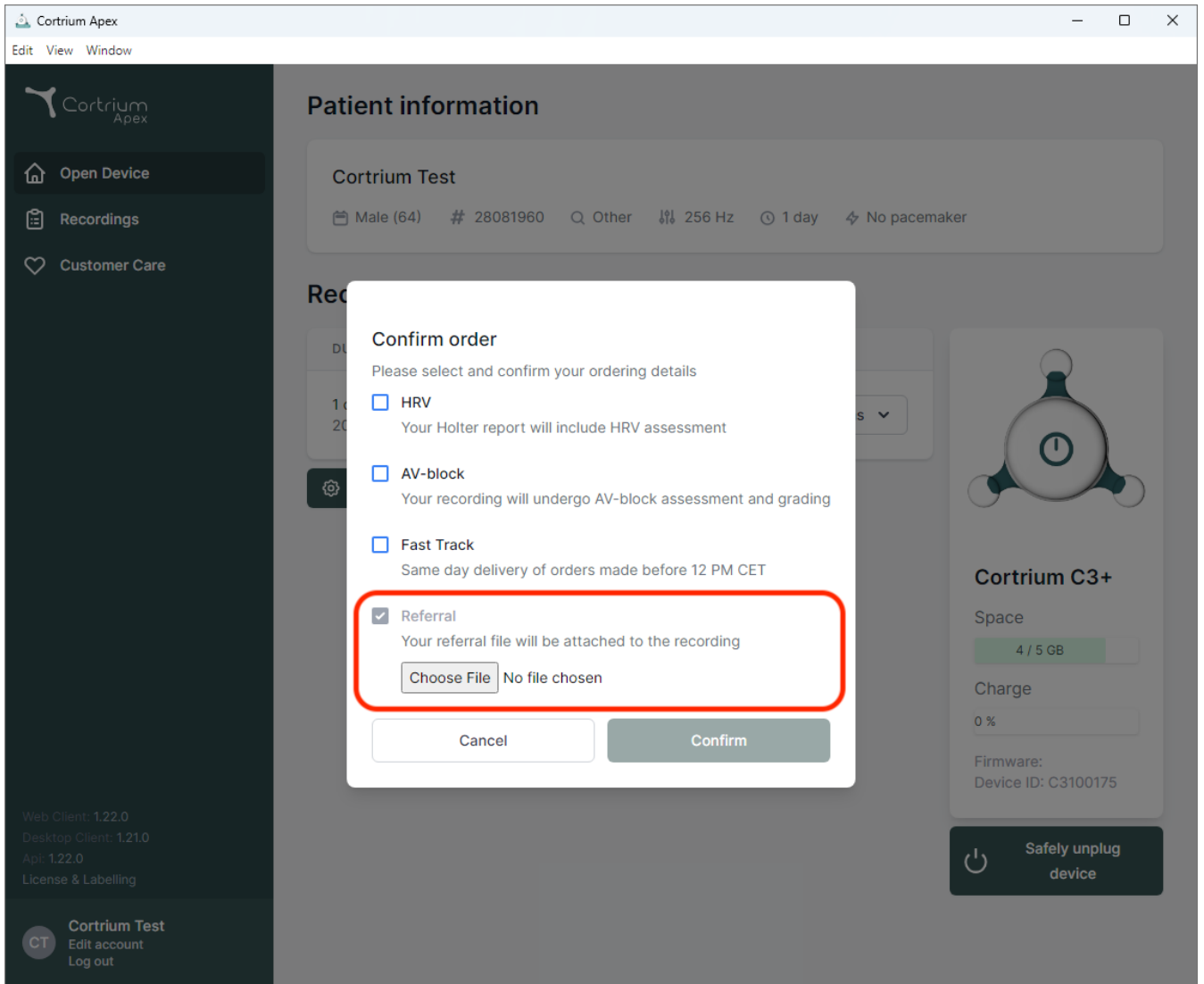
سادساً. تكامل الدليل النشط

- بمجرد تمكين هذه الميزة لمؤسسة ما، ستعرض شاشة تسجيل الدخول شاشة تسجيل دخول مخصصة لتسجيل الدخول مرة واحدة لهذه المؤسسة. تظهر أدناه شاشة تسجيل الدخول الخاصة بـ Cortrium؛ وقد يظهر موجه تسجيل الدخول الفعلي مختلفاً.



سابعًا. إحالة المريض

- إذا كان تكامل الإحالة نشطًا، فسيظهر خيار تحميل ملف PDF للإحالة.
- انقر فوق "تحديد الملف" واختر ملف PDF الخاص بإحالة المريض المناسب من جهاز الكمبيوتر الخاص بك.
- يتم إرفاق ملف PDF للإحالة تلقائيًا بتسجيل المريض عند التحميل.



- إذا كان تكامل الإحالة نشطًا وتم طلب التسجيل، فيمكن الوصول إلى الإحالة ضمن تفاصيل التسجيل.

Cortrium Apex

Edit View Window



Open Device

Recordings

Customer Care

Web Client: 1.22.0

Desktop Client: 1.21.0

Api: 1.22.0

License & Labelling

CT

Cortrium Test

Edit account

Log out

Recording details

Delete recording

Test Patient

Edit

Male 1950-10-01 (74) # 12345678 Afib screening

Uploaded By

Test User 03

Distributor 01 > Approver Organisation > Test Clinic

2025-02-12 10:41

2025-02-12 10:41

Referral

Recording Summary

32 minutes 0 events No pacemaker 0.0% lead off

2020-01-16 11:31 256 Hz C3020195

View recording

View >

Convert to Cardioline format

Convert >

Holter Reports

Order Holter report

Ordered: 2025-02-12 10:41

- تشير النقطة الزرقاء الموجودة على التسجيل في عرض "التسجيلات" إلى أنه لم يتم تنزيل الإحالة المرفقة أو عرضها للتقرير المحدد بعد.

Cortrium Apex

Edit View Window

Cortrium Apex

Open Device

Recordings

Customer Care

Web Client: 1.22.0

Desktop Client: 1.21.0

Api: 1.22.0

License & Labelling

CT

Cortrium Test

Edit account

Log out

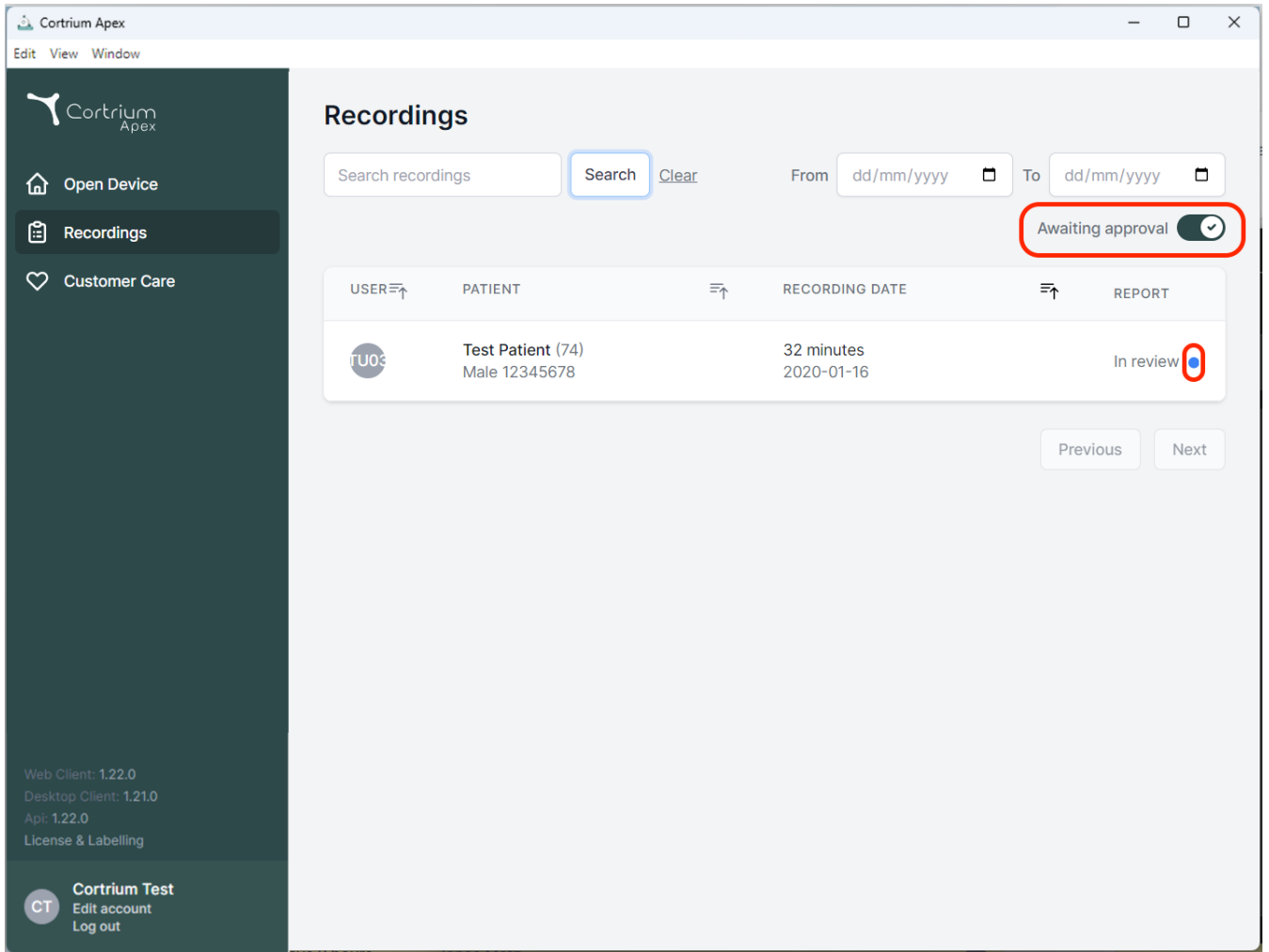
Recordings

From To

USER	PATIENT	RECORDING DATE	REPORT
TU03	Test Patient (74) Male 12345678	32 minutes 2020-01-16	In review 

ثامناً. تدفق الموافقة على التقارير

- إذا كان تكامل الموافقة نشطاً وتم طلب التسجيل، فسيكون التقرير متاحاً لعضو المؤسسة الذي يتمتع بحقوق الموافقة بعد التحليل.
- يمكن عرض التقارير التي تنتظر الموافقة عن طريق تحديد "في انتظار الموافقة".
- إذا كان تكامل الإحالة نشطاً، فإن النقطة الزرقاء على التسجيل في عرض "التسجيلات" تشير إلى أنه لم يتم تنزيل الإحالة المرفقة أو عرضها للتقرير المحدد بعد.



Cortrium Apex

Edit View Window

Recordings

Search recordings

From dd/mm/yyyy To dd/mm/yyyy

Awaiting approval ☒

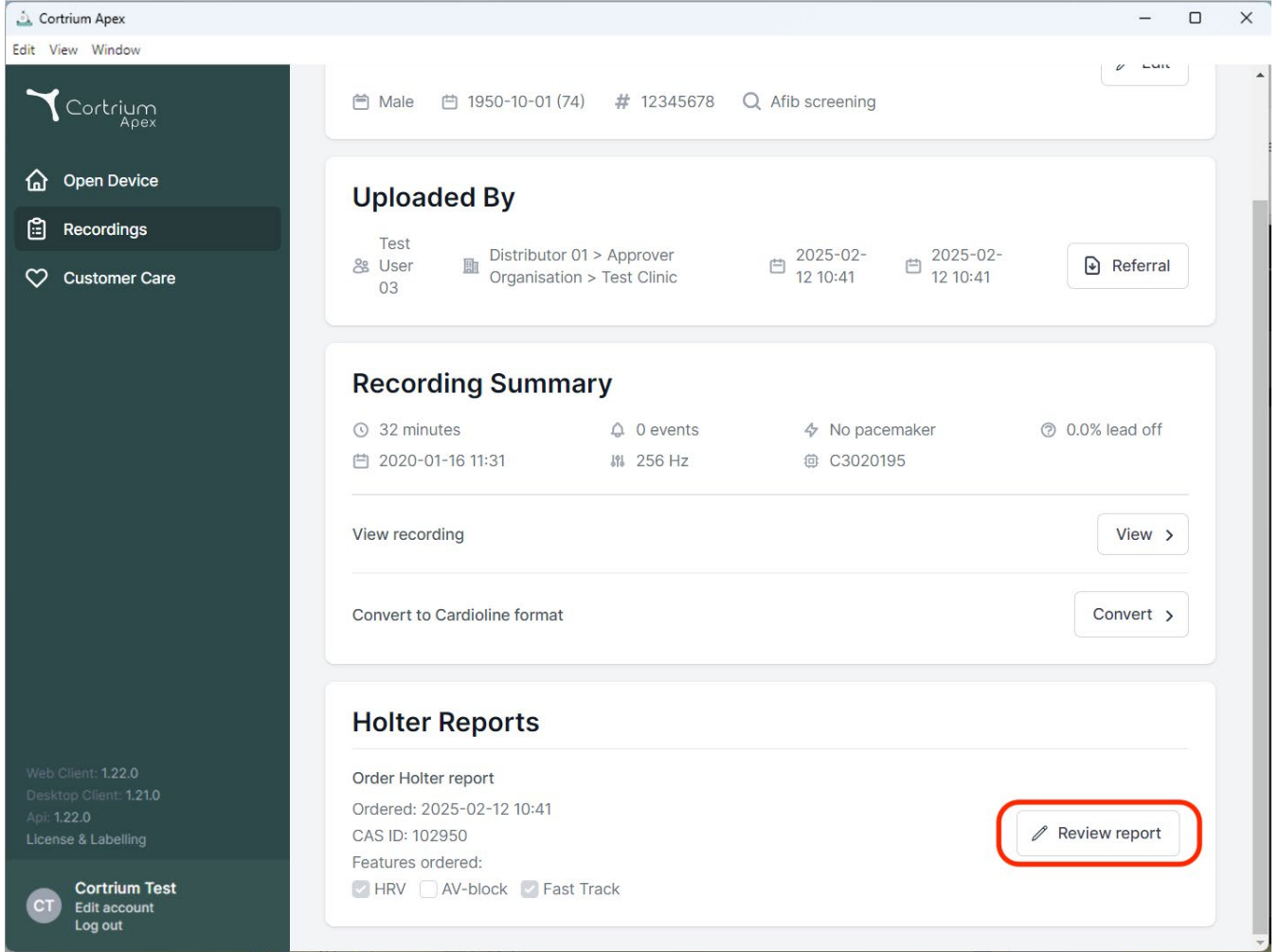
USER	PATIENT	RECORDING DATE	REPORT
TU03	Test Patient (74) Male 12345678	32 minutes 2020-01-16	In review

Previous Next

Web Client: 1.22.0
Desktop Client: 1.21.0
Api: 1.22.0
License & Labelling

Cortrium Test
Edit account
Log out

- يمكن الوصول إلى التقارير التي تنتظر المراجعة، ومراجعتها بواسطة أحد أعضاء المنظمة الذين لديهم حقوق الموافقة عن طريق الوصول إلى تفاصيل التسجيل وتحديد "مراجعة التقرير".



The screenshot displays the Cortrium Apex web application interface. The top navigation bar includes the Cortrium Apex logo and a menu with 'Edit', 'View', and 'Window' options. The main content area is divided into several sections:

- Header Information:** Patient details including 'Male', '1950-10-01 (74)', '# 12345678', and 'Afib screening'.
- Uploaded By:** A section showing the test user (User 03), distributor (Distributor 01 > Approver Organisation > Test Clinic), and dates (2025-02-12 10:41). A 'Referral' button is present.
- Recording Summary:** A section providing key recording metrics: 32 minutes, 0 events, No pacemaker, and 0.0% lead off. It also shows the recording date (2020-01-16 11:31) and frequency (256 Hz). Buttons for 'View recording' and 'Convert to Cardioline format' are available.
- Holter Reports:** A section for ordering and reviewing holter reports. It shows the order date (2025-02-12 10:41), CAS ID (102950), and features ordered (HRV, AV-block, Fast Track). A 'Review report' button is highlighted with a red box.

The bottom left sidebar contains the Cortrium Test logo and links for 'Edit account' and 'Log out'. The bottom right corner shows the version information: Web Client: 1.22.0, Desktop Client: 1.21.0, and Api: 1.22.0.

- سيكون للموافق خيار مراجعة التقرير والنتائج وإضافتها إلى ملخص التقرير.
- عند عرض ملخص التقرير، تُضاف معلومات حول المُعتمد إلى الملخص، إلى جانب خيار إضافة ملاحظات داعمة للتقرير.
- بمجرد مراجعة التقرير، يمكن الموافقة عليه بالنقر فوق "الموافقة على التقرير".
- عند الموافقة على التقرير، سيُسلم إلى مُقدم الطلب.
- إذا لم يُوافق على التقرير، فيرجى الاتصال بخدمة عملاء Cortrium باستخدام معرف CAS (المدرج ضمن تقرير هولتر في تفاصيل التسجيل).



Open Device

Recordings

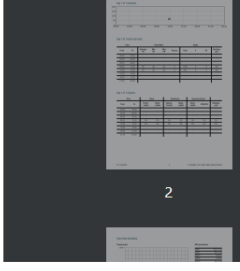
Customer Care

Web Client: 1.22.0
Desktop Client: 1.21.0
Api: 1.22.0
License & Labelling

Cortrium Test
Edit account
Log out



1



2

Patient ID: 12345678
Name: Test Patient
Date of birth: 1995-10-01
Gender: Male
Pacemaker: N/A

Clinic: Test Clinic
Approved by: Test User 02
Date: 2025-02-12
Signature: [Signature]

Examination overview
Start: 2020-01-16, 11:31:59
End: 2020-01-16, 12:04:06
Duration: 32 min

Beats: 100.0%
Rhythms: 100.0%

Heart rate		Ventricular		Supraventricular	
Total beats	2021	Total V beats	0	Total S beats	0
Average HR	65 bpm	Couplets	0	Couplets	0
Slowest HR	55 bpm	Runs	0	Runs	0
Fastest HR	83 bpm	Tachycardias	0	Tachycardias	0
Sinus tachycardias	0	Bigeminy	0	Bigeminy	0
Sinus bradycardias	0	Trigeminy	0	Trigeminy	0
Pauses	0	Idioventricular	0	AFIB/AFI	0%

Summary

The duration of the recording is 32 min. 100% of the signal was of sufficient quality for analysis.
The average heart rate was 65 bpm. The fastest heart rate was 83 bpm at 11:43 (Day 1).
The slowest heart rate was 55 bpm at 12:02 (Day 1).

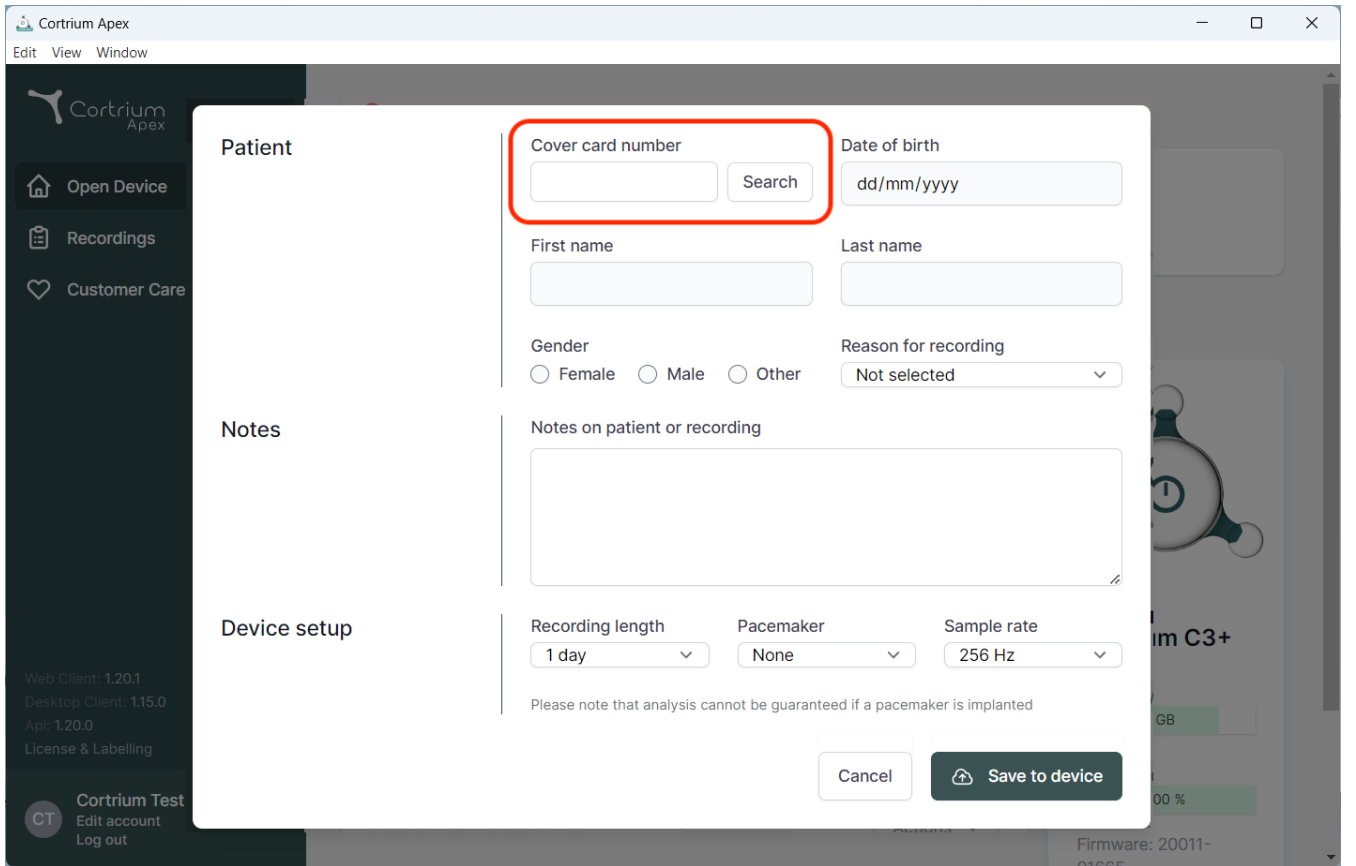
Report has been approved by a cardiologist.
Name of cardiologist: Test User 02.
Notes: Some notes.

Reset summary

Approve report

تأسعًا. البحث عن مريض نيريدا وتسليم التقارير

- إذا تم تمكين البحث عن المريض في نيريدا، فسوف يؤدي إدخال رقم بطاقة الغلاف إلى إجراء بحث عن المريض وملء إعداد جهاز Apex بمعلومات المريض.
- إذا تم تفعيل خاصية التسليم التلقائي للتقارير في نيريدا، فسوف تكون التقارير المكتملة متاحة للاسترجاع التلقائي.



Cortrium Apex

Edit View Window

Patient

Cover card number Search

Date of birth

First name

Last name

Gender ☐ Female ☐ Male ☐ Other

Reason for recording

Notes

Notes on patient or recording

Device setup

Recording length

Pacemaker

Sample rate

Please note that analysis cannot be guaranteed if a pacemaker is implanted

Cancel

Web Client: 1.20.1
Desktop Client: 1.15.0
Api: 1.20.0
License & Labelling

CT Cortrium Test
Edit account
Log out



2025/02

الدنمارك • DK-2630 Taastrup • 7 Erik Husfeldts Vej • Cortrium ApS
www.cortrium.com • الموقع الإلكتروني: info@cortrium.com • البريد الإلكتروني:

05745000379033(01)UDI Cortrium Apex

CE
0123
46 / 46